

INY (9843) *pron*

iny (5873), **inny** (3970); *iny BierRej* (3), *PowUrb*, *March*¹ (3), *March*¹*Wiet*, *OpecŻyw* (50), *OpecŻywList* (2), *ForCnR* (24), *ForCnRWiet* (2), *PatKaz I*, *PatKaz II* (19), *PatKaz III* (4), *HistJóz* (4), *TarDuch* (3), *BierRozm* (13), *RejRozm*, *LudWieś*, *SeklWyzn* (20), *RejJóz* (18), *RejKup* (73), *RejKupSekl* (6), *HistAl* (2), *HistAlHUngh* (2), *KromRozm II* (99), *BielKom* (11), *GliczKsiąż* (2), *LubPs* (89), *GroicPorzRej*, *SeklPieś*, *RejWiz* (144), *LeszczRzecz*, *RejFig* (3), *RejZwierz* (31), *Goski*, *Mącz* (84), *Prot* (3), *RejAp* (207), *GórnDworz* (354), *RejPos* (759), *RejPosWiecz*² (15), *RejPosWiecz*³, *GrzegŚm* (24), *KuczbKat* (6), *RejZwierz* (307), *KochMon*, *WujJud* (8), *RejPosRozpr* (17), *RejPosWstaw* (35), *BudBibKaw* (2), *HistHel* (4), *PaprpPan* (9), *ModrzBazBud*, *Oczko*, *StrykKron* (6), *KochMRot*, *WisznTr* (6), *KochWr*, *Paprup* (2), *Calep* (2), *GrochKal* (2), *Phil* (8), *GórnTroas* (7), *JanNKarGórn* (3), *KlonKr*, *KmitaSpit*, *GosłCast* (2), *PaxLiz*, *PudłDydo*, *SzarcRyt*; *inny FalZiołUng* (2), *KlerWes*, *March*³ *WróbŻółt*, *WróbŻółtGlab*, *Mymer*², *LibMal* (22), *KrowObr* (62), *UstPraw* (3), *MycPrz* (10), *KochPs* (4), *ZapKościer* (24), *ReszPrz*, *ReszList* (18), *WerKaz* (7), *BielSer* (3), *ArtKanc* (18), *KochProp*, *ActReg* (37), *GostGosp* (18), *KochPij* (5), *GrabowSet* (2), *KołakCath* (6), *KołakCathOkuń*, *RybGęśli* (7), *SiebRozmyśl* (6), *WitosłLut* (4), *GrabPospR*, *VotSzl* (3), *CzahTr* (14), *KlonFlis* (4), *KlonWor*, *RybWit* (2), *ZbylPrzyg*; *iny* : *inny MetrKor* (24 : 9), *ZapWar* (7 : 6), *BierEz* (50 : 47), *FalZioł* (85 : 22), *BielŻyw* (5 : 51), *GlabGad* (1 : 2), *MiechGlab* (2 : 2), *LibLeg* (30 : 29), *RejPs* (168 : 12), *ComCrac* (2 : 20), *RejRozpr* (2 : 5), *SeklKat* (122 : 1), *KromRozm I* (74 : 3), *KromRozm III* (152 : 2), *Diar* (129 : 11), *DiarDop* (20 : 1), *GroicPorz* (1 : 188), *Leop* (138 : 21), *OrzList* (2 : 23), *BibRadz* (228 : 2), *OrzRozm* (44 : 42), *BielKron* (878 : 526), *OrzQuin* (119 : 1), *SarnUzn* (33 : 6), *SienLek* (60 : 121), *SienLekAndr* (1 : 1), *BielSat* (3 : 5), *HistRzym* (64 : 8), *HistLan* (12 : 1), *BielSpr* (16 : 82), *WujJudConf* (9 : 1), *BudBib* (49 : 30), *Strum* (1 : 7), *BudNT* (61 : 2), *CzechRozm* (4 : 130), *KarnNap* (1 : 4), *ModrzBaz* (31 : 14), *SkarJedn* (14 : 301), *SkarŻyw* (201 : 454), *CzechEp* (2 : 9), *NiemObr* (3 : 37), *KlonŻal* (1 : 2), *KochPhaen* (1 : 1), *WerGość* (1 : 6), *BielSjem* (1 : 8), *KochPieś* (3 : 1), *PudłFr* (1 : 1), *BielRozm* (1 : 3), *GórnRozm* (50 : 5), *ZawJeft* (3 : 1), *WyprPl* (1 : 3), *LatHar* (3 : 25), *KołakSzczęśl* (5 : 4), *WujNT* (13 : 385), *WysKaz* (11 : 15), *SarnStat* (375 : 715), *SkarKaz* (17 : 204), *CiekPotr* (8 : 4), *SkarKazSej* (11 : 56).

gy- a. gi- (24) *MetrKor* (5), *ZapWar* (7), *BierRaj* (3), *PowUrb*, *PatKaz II*, *LibMal* (4), *RejPs*, *RejKup* (2); *hy-* *ZapWar* (4).

sg m N iny (377). \diamond *G inégo* (322); *-égo* (43), *-ego* (3), *-(e)go* (276); *-égo* : *ego OpecŻyw* (4 : 3). \diamond *D inému* (168); *ému* (10), *emu* (2), *(e)mu* (156); *emu OrzQuin*, *SienLek*. \diamond *A inégo* (163), *iny* (115); *égo* (34), *-(e)go* (129). \diamond *I inym* (89), *in(e)m* (8); *(e)m ZapWar*, *LibLeg*, *RejJóz*, *OrzRozm*; *ym* : *(e)m FalZioł* (2 : 1), *GroicPorz* (7 : 1), *BibRadz* (2 : 1), *SkarŻyw* (4 : 1). \diamond *L inym* (54), *in(e)m* (6); *-(em) RejPs*, *ComCrac* (2), *RejKup*, *BudNT* (2). \diamond *f N iną* (121); *-ą* (104), *-a* (4), *-(a)* (13); *-ą* : *-a RejPos* (10:1), *SkarJedn* (3 : 1), *SkarŻyw* (5 : 2). \diamond *G inéj* (193); *-éj* (23), *-(e)j* (170). \diamond *D inéj* (9); *-éj* (1), *-(e)j* (8). \diamond *A iną* (153), *inę* (1); *-ą* : *-ę Diar* (2 : 1). \diamond *I iną* (66). \diamond *L inéj* (32), *inny* (1) *LibMal*; *-éj* (4), *-(e)j* (28). \diamond *n N iné* (112); *-é* (6), *-(e)* (106). \diamond *G inégo* (713); *-égo* (71), *-iego* (1), *-(e)go* (641); *-égo* : *-ego OrzQuin* (32:1). \diamond *D inému* (36); *-ému* (4), *-emu* (3), *-(e)mu* (29); *-ému GórnTroas*, *SarnStat* (3), *-emu OrzQuin* (2), *SienLek*. \diamond *A iné* (153); *-é* (15), *-(e)* (138). \diamond *I inym*

(91), in(e)m (12); -(e)m *FalZioł* (2), *RejPs*, *RejKup*, *GórnRozm*; -ym : -(e)m *LubPs* (6 : 1), *BibRadz* (2 : 3), *OrzRozm* (3 : 3). ◇ *L* inym (117), in(e)m (12); -(e)m *RejKup* (2), *BibRadz* (2), *GórnRozm* (2), -ym : -(e)m *Diar* (1 : 3), *SkarJedn* (4 : 1), *SkarŻyw* (5 : 2). ◇ *V* in(e) (1). ◇ *pl N m pers ini* (697). *m an ini* (5), in(e) (1); -i : -(e) *BielKron* (1 : 1). *subst iné* (628); -é (84), -e (2), -(e) (542), -é : -e *SienLek* (4 : 1), *SarnStat* (70 : 1). ◇ *G* inych (1969). ◇ *D* inym (470), in(e)m (42); -(e)m *PatKaz II* (2), *RejPs* (11), *RejKupSekl*, *Goski*; -ym : -(e)m *FalZioł* (6 : 2), *SeklWyzn* (2 : 1), *RejKup* (2 : 7), *Diar* (11 : 3), *DiarDop* (2 : 2), *BibRadz* (9 : 5), *OrzRozm* (3 : 1), *BudBib* (8 : 2), *SkarJedn* (12 : 1), *SkarŻyw* (36 : 2), *GórnRozm* (1 : 1). ◇ *A pl m pers iné* (517), inych (18); -ych *MycPrz*, *GórnTroas*, *KolakSzczęśl* (2); -(e) : -ych *LubPs* (5 : 1), *KrowObr* (6 : 1), *BielKron* (114 : 1), *RejPos* (22 : 1), *CzechRozm* (3 : 1), *SkarJedn* (43 : 1), *SkarŻyw* (57 : 1), *NiemObr* (5 : 3), *WisznTr* (1 : 1), *WujNT* (29 : 3). *m an in(e)* (6). *subst iné* (1086) [w tym 1 r. błędnie : inę]; -é (156), -e (3), -(e) (924); *SarnStat* (124 : 3). ◇ *I m inémi* (271), inymi (183); -émi *ZapWar*, *FalZioł*, *FalZiołUng*, *RejPs* (12), *ComCrac* (3), *RejKup*, *KromRozm I* (2), *KromRozm II*, *BielKom*, *GroicPorzRej*, *RejWiz*, *OrzList*, *RejZwierz*, *Mącz*, *GórnDworz* (3), *GrzegŚm*, *HistLan*, *RejZwierz* (17), *WujJud*, *WujJudConf* (2), *RejPosRozpr*, *RejPosWstaw*, *BudNT* (2), *KarnNap*, *ModrzBaz* (2), *ZapKościar*, *WerGość* (2), *ActReg* (3), *GostGosp*, *SarnStat* (46), *SkarKaz* (7), *SkarKazSej* (4); -ymi *BierRaj*, *BierEz* (5), *OpecŻyw* (3), *ForCnR* (5), *PatKaz II* (2), *PatKaz III*, *BielŻyw* (2), *KromRozm III* (11), *KrowObr*, *OrzRozm*, *CzechRozm* (18), *StryjKron*, *CzechEp*, *Paprup*, *WitosłLut*; -émi : -ymi *MetrKor* (1 : 1), *LibLeg* (1 : 6), *SeklWyzn* (1 : 1), *SeklKat* (1 : 1), *Diar* (1 : 2), *LubPs* (2 : 1), *GroicPorz* (1 : 3), *Leop* (3 : 2), *BibRadz* (6 : 3), *BielKron* (32 : 32), *OrzQuin* (2 : 2), *SarnUzn* (1 : 1), *RejAp* (4 : 3), *HistRzym* (1 : 5), *RejPos* (44 : 4), *SkarJedn* (17 : 15), *SkarŻyw* (23 : 38), *NiemObr* (1 : 4), *RybGęśli* (1 : 1), *WujNT* (4 : 4); ~ -émi (46) -emi *OrzQuin* (2), -(e)mi (223). *f inémi* (132), inymi (47); -émi *FalZioł* (9), *LibLeg*, *RejPs* (6), *Leop* (3), *UstPraw*, *BibRadz* (2), *Mącz*, *RejAp*, *GórnDworz* (9), *RejPos* (18), *RejZwierz* (2), *BielSpr*, *BudBib*, *ModrzBaz* (3), *ActReg*, *Phil* (2), *LatHar*, *WujNT*, *SarnStat* (32), *SiebRozmyśl* (2), *SkarKaz* (4), *CiekPotr*, *SkarKazSej*, *SzarzRyt*; -ymi *PowUrb*, *OpecŻyw* (2), *LibMal* (2), *SeklKat*, *KromRozm III* (2), *Diar*, *GroicPorz* (2), *KrowObr* (2), *HistRzym*, *CzechRozm* (5), *WysKaz*, *WitosłLut* (3), *GosłCast*; -émi : -ymi *BielŻyw* (1 : 1), *BielKron* (20 : 6), *SienLek* (1 : 7), *SkarJedn* (1 : 2), *SkarŻyw* (5 : 7); ~ -émi (35), -(e)mi (97). *n inémi* (69), inymi (23); -émi *BierEz*, *FalZioł* (4), *KromRozm I*, *Diar*, *RejWiz*, *BibRadz*, *Mącz*, *RejAp*, *RejPos* (12), *HistLan* (2), *RejZwierz* (4), *WujJud*, *BudBib* (2), *WerGość*, *GórnRozm*, *ActReg* (2), *JanNKarGórn* (2), *SarnStat* (8); -ymi *BielŻyw*, *SeklKat*, *KromRozm III*, *GroicPorz*, *Leop*, *CzechRozm*, *CzechEp*, *WysKaz*; -émi : -ymi *BielKron* (18 : 3) *SienLek* (1 : 2), *SkarJedn* (3 : 3), *SkarŻyw* (1 : 7). ~ -émi (8), -ęmi (2) *JanNKarGórn*, -emi (1) *SienLek*, -(e)mi (58). ◇ *L* inych (551). ◇ *V m pers inni* (1). *subst ine* (2).

Sł stp notuje, Cn s.v. inszy, Linde XVII – XVIII w.

1. *Nie ten, nie taki; alius Mącz, Cn; aliquis Vulg, JanStat; ipse, iste PolAnt; alter Mącz; diversus Modrz* (9719) : *March*¹ *Wiet* A2; *Nietrwálec pry ludzkie gminy/ Dziś w nich ten łłuch iutro iny BierEz* R4v; *Bom ia rodziáu innego/ A máło k nim podobnego. BierEz I* (22); *Gdy przydzie na dzień wielkonotzny/ tedy iąwłfy go zabijémy/ bo ijné⁸⁰ dnia mietz go niemożemy OpecŻyw* 83 (4); *ForCnR Bv* (3); *ForCnRWiet Av; PatKaz II* 33v (3); *ZapWar 1528 nr 2467* (2); *MetrKor* 46/47 (3); *nie baczą*

chłopi ktorzy mieszkaia przy morzu aby była Perła: kładą ią z inemi kamieñmi profthem na kupę. *FalZioł* IV 38a (40); *BielŻyw* 2 (9); *BierRozm* 14; Od pořlow Wangierřkich bandzieř sią dowyadowal czo za Instrukcyą mayą albo kondiciye a yesly od krolya yana yną y od panow Wangierřkich yną instrukcyą tho nam theřz ořznaymyř *LibLeg* 7/104; Z bozey mylořczy Czesřarz Thvreczki y ynich wyelkich panřthw, przikazvye vam řendziam *LibLeg* 10/58 (30); *WróbŻořtGlab* A3v; *RejPs* 54v (20); Aieřliby tez kto prořtego rządu abo řtanu człowiek na řprawie a řądzie granicznym, abo ynnem przeciwiwo Commiřfarzo^m řie rzuciel řlovy a nievczcziel, taki ma bycz wieżą abo řiedzieniem do polroka karą *ComCrac* 17v (3); Then prziranřky yeřth řczyąth dlya thego yřch wořłobie Bratha řwego przywodł ynnego człowyeka do křzyąg zamkowych y kazal řfobyę powzdacz cząřcz Bratherřka okrom wyadomořci a dozwołyenya Iego. *LibMal* 1543/72v; kiedi kořřieřki niedaleko ot ořfwyączimya [...] řtal na włochi ktorzi [...] mieli řzpienyądzami do Włoch yachacz, tedi tiř wthi Comyřthiwe Cuzřka bil i řtal na gynny drodze *LibMal* 1543/68 (3); Krotka rozprawa miedzy trzemi ořobąmi/ Pąnem / Woytem/ á Plebanem. Ktorzy y řwe y innich ludzi przygody wyczytąia. *RejRozpr* A (2); *SeklWyzn* d4v (4); *Rejřóz* B7 (4); Credo y pacierz maią mowyc y tę modlitwe albo ieřli yną vmieią przydać. *SeklKat* D2 (18); W gyne řie řprawy w dawali Czebie Panie áni ználi *RejKup* z4 (14); *RejKupSekl* a2v (3); *HistAl* M3v; Tąkze tez y kąpłan/ mnich/ mniřřką/ gdyż Bogu czyřřořć řlubili/ w małżeřřtwo ine wřępic nyemoga. *KromRozm I* C2v (9); *KromRozm II* av (17); ktore vcdyelánye yedenze duch řprawyę wedle řwey woley: yednemu ná tę/ drugyemu ná iną řprawę *KromRozm III* Hv; By tez nye było inych řwyądectw á dowodow/ řluffnyę byřmy ná wyznányu ták wyela S. biřkupow [...] przeřtác myeli. *KromRozm III* Q (22); *Diar* 29 (17); *DiarDop* 10 (3); Ach ma mią wdzyęczna krotofilu/ S tobą by řie nigdy nie zecknił Lecż przygody ine myřli wodzą/ Řřřfunk kłopot człowieku przywodzą *BielKom* F8; Przyřępcyęř řie k tey gorze Pąnå Bogå řwego/ [...] Czemuř řobyę inych gor gdyę indzyę řřukacye *LubPs* P5 (7); A Ieřliby řyd inne rzeczy nie Kořćielne kupił [...] Summy řwoiey nie trąci *GroicPorz* h3v; W Mieyřkim Pńwiew řą rozne Sądy/ ieřth inny Sąd wielki Burgrąbřki/ inny wyłozony/ inny potoczny álbo potrzebny. *GroicPorz* i (50); *GroicPorzRej* C3v; *KrowObr* A2v (14); Iąc tez iuż mam czås idż precż/ bo mam ine řprawy *RejWiz* 32 (41); Achåb řfedł iedną drogą [*per viam unam*]/ á Abdias iną drogą [*per viam alteram*] ořobno. *Leop* 3.Reg 18/6 (27); Krowicki [...] inną wiąre miał w Wiřni/ krzcł inåk/ Mřzą miał/ Ciåło Pńńskie ná Ołtårzu nie chlebem åle ciåłem zwał. *OrzList* d3v (5); *UstPraw* I4v; *RejZwierz* 8 (4); Zå wolå Bożą pohåmowåni řą od niektorey kråiny. A do iney řą powołåni. *BibRadz Act* 16 arg (26); Ieřliže řye wam tå drogą niepodoba ku pętkiey řprawiedliwořci/ nie czekaymy inney/ bo nád tę řnådnieyřzey nie naydziemy řadney. *OrzRozm* V (8); nie chodż ná iną rolą zbieråć kłõia/ åle tu zbieray *BielKron* 53; Ezåiař [...] Był czåłu Månåřřelå Krolå Iudřkie⁸⁰/ y zå inych krolow w Ieruzålem. *BielKron* 93v (446); Alius, Iny/ drugi. *Mącz* 7a; Ut alterius generis, Inřzego rodzåyu to yeřt yney yåkořci álbo obyczåyu. *Mącz* 143c (17); iedni [*pořłowie*] dżierzą z Stånkårem/ drudzy z Cålwinem/ trzeći z Lutrem/ czwarci z Góniåcym/ ini z Sårnickim./ drudzy z Grzegorzem *OrzQuin* V3 (9); *Prot* C2; *SarnUzn* A2v (5); *SienLek* 176 (45); *RejAp* 111 (30); Y Owce bo niezdrowe ná żimę przedamy/ Wřzak chwåłå Bogu inne bydłõ ná to mamy. *BielSat* B4 [*idem BielRozm* 13] (2); *HistRzym* 11v (17); kogo nie vcielzyłõ nigdy piřmo/ åni zna tego řmåku/ ktory řiřtorie/ åbo y ine rzeczy w kłięgach dåia; ten/ řławy w

iey máyefstacie nigdy widzieć nie może. *GórnDworz* G4v; trefności [...] rozne fikutki w człowieku czynią; bo iedne wśczkna pod pokrywką/ drugie iálnie: záfie te máią przyfstoyną wdzięczność/ á owe trofzkę iákoby bez wstydu: Inym zaráz człowiek fkoró ye wślyfzy/ rofmiac fie muśi: á inym/ im dáley o nich myfli/ tym fie bárziefy fmieie. *GórnDworz* S2v (59); chociay thám byli zwolennicy iego y ini ludzye około niego/ á wždy żadnego nie próśili o przyczynę do niego/ iedno próftho fźli do fámego iego *RejPos* 206v (106); *GrzegŚm* 2 (6); *HistLan* F5 (3); *KuczKat* 25; APOPHTEGMATA Albo wirfzyki ná gmáchy/ tákze też y ná ine rzeczy/ iáko kto fobie obierze. *RejZwierc* 236 (73); Iefli íaletrá dobra/ biorą iey íześć częśći/ przeciw iedney częśći węgla dobrze wtlonego z młodych íafzczek íáfkowych/ á choćia innego drzewa íeśnego *BielSpr* 73 (18); *WujJud* 190; *WujJudConf* 190; *RejPosRozpr* c2 (2); *RejPosWstaw* 21v (3); *BudBib Gen* 41/19 (7); Począł fie iey [winnicy] nápirác/ żeby mu íą przedał/ Iefliżeby zá íną/ winnicę iey nie dał. *HistHel* D (2); *MycPrz* I Cv (3); *Strum* A3v (4); Ták tám wniektorych kfíegach naydziefz/ A było daleko od nich fćado świni páfące fie/ rc: Lecż winych tak to fćoi. A było niedaleko od nich fćado świni. *BudNT przedm* b2v (15); *CzechRozm* 132v (17); *PaprPan* A3v (3); *KarnNap* Dv; bunty [...] fie nawięcey wśczynáią/ gdy ludzie nieiednego ięzyká ábo narodu/ pod iednym Hetmánem żołnierfką służą. A przeto iefliby tákowi byli/ niechby do innego obozu odłączeni byli [*diversis castris segregentur*]. *ModrzBaz* 114 (13); inná wíará íeft v Ruśi zá Greki odśzczepionemi idącey. *SkarJedn* A*v; Inny Chryftus Zwingliánfki/ ktory to mowi: A inny Sáfki/ ktory nie to. Inny Nowokrzeczeńfki/ ktory mowi ták/ inny Aryánfki ktory mowi nie ták. *SkarJedn* 20; íeft wiele wiar Chrześciánfkich/ y wiele fobie kościółow roznych/ íz inny íeft/ iáko tu w Wilnie ná to pátrzem/ Zwingliánfki/ inny Luterfki/ inny Nowokrzeczeńfki/ inny Ruśki ábo Grecki/ inny Rzymfki álbo Lácínfki *SkarJedn* 39 (89); Pytác go kazali/ czemu wtártą drogą świętych Oycow nie idzie/ á inney nie ftycháney vżywa? *SkarŻyw* 30; Striy iey gdy fie dowiedział/ á iey w oney komorce nie náíafł: wpadł w wielki ímutek: á niewiedząc o inney rádzie/ Pána Bogá wftáwicznie zá nie [!] próśił *SkarŻyw* [237]; ták fie obrufzył nań święty młodzieniec/ ífz go pięścią w ízyię przy inych ludziách zacnych vderzył *SkarŻyw* 459 (201); *StryjKron* 26 (4); *ZapKościer* 1582/32v (13); *CzechEp* 25; *NiemObr* 3 (4); *ReszList* 166 (3); *BielSen* 10; *PudłFr* 60; *ArtKanc* Q10 (2); *BielRozm* 13; *GórnRozm* Dv (8); Wzgárdzífzli to lékárftwo/ inné nie pomoże. *ZawJeft* 48; *ActReg* 138 (7); Komu da Bog íemie álbo imienia z potrzebę/ íromotá y grzech kupczyk: bo to Bog innemu ítanowi náznáczył *GostGosp* 152 (2); *GrochKal* 8; *GórnFroas* 17 (2); *KochPij* C; Kupílem tám był tanie okulary czyfté. Aza fie y ná iney kupiéy nam pófczęśći *WyprPl* A3v; *LatHar* +7 (16); *KołakCathOkuń* A2; *KołakSzczęśl kt* (3); *RybGęśli* D; Tákíe záś dwie krefce známionuíą/ íz miáfto fłow ktore fie miedzy nimi á miedzy pułkołkiem ná wierzchu przy końcu fłowá półożonym znáyduíą/ inne kfíegi ínfze fłowá máią *WujNT przedm* 29 (71); *WysKaz* 25 (5); *JanNKarGórn* H (2); A iefliby ktory z Duchownych którégó Szláhcícá [...] do práwá duchownégó o íną rzecż [*pro alia re JanStat* 238]/ która nie íeft wśfzéz wyrażóná/ póciągá y pozywá: tedy [...] ma winę półożyc cztérnáście grzywien *SarnStat* 216; Vtrátnik nie ma młyná, kárczmy záftáwíác: wyíawfzy zeby iney [*aliae JanStat* 653] máíętnośći nie miáł. *SarnStat* 683[*idem*] 705 (270); *SiebRozmyśl* [A2]v (3); *GrabPospR* M3; *KlonKr* A3; *KmitaSpit* A4v; Iáko fie tu y ípowiedz funduie/ íuż fie w innym kazániu powiedziáło. *SkarKaz* 206b; íam człowiek íeft z íiebie niedofátteczny/ y potrzeb íwoich bez pomocy innych ludzi odpráwíc

nie może. *SkarKaz* 633a (61); *VotSzl Ev* (2); *CiekPotr* 28 (3); *CzahTr* B4v (7); Przed łtem lat naznączniey poczęła fię náchylác do inych krolełtwu przeciwnych rządow tá Rzeczpołpolita Polłka. *SkarKazSej* 691b (18); Ták v myśliwcow gdy kto xtałtem innym Mowi poluiąc/ mułi wnet być winnym *KlonFlis* Fv; *RybWit* A2v.

W strukturach porównawczych: iny miasto kogo, czego (6): *OrzList* cv; *BibRadz* I 351a marg; włzákże by był miáłto tych vrzędow inne wziął. *BielKron* 372; *Azałz Anyoł* nie vkazał fię widomie *Abráámowi* gdy chciał zábic á ofiárowác fyná łwego/ vkázuiąc mu iną ofiárę miáłto niego. *RejPos* 331v (2); *CzechRozm* 40v.

iny mimo kogo, co (6): A yednák w tym nie nye wykroczyli/ áni iną *Ewányeliyá* kazáli/ mimo onę/ ktorą byli od páná wzyęli *KromRozm II* x2v; *KromRozm III* G6v (2); *Przyłtało* to mnie/ ábym tey rozmowy mimo W. M. nikomu inemu nie przypifał *OrzRozm* A3v; *OrzQuin* D; *GrzegŚm* 41.

iny nad kogo, co (67): Pod niebem niemáłł ijnego ijmiona/ w który^mbyłmy mogli bytz rychley zbawienij / nad to ijmie náfwiętlłéé *Iezus*. *OpecŻyw* 22 (4); *RejPs* 89; *ComCrac* 21; *Slv* bowáłem w pana boga wierzyć niemieć nadeń boga inego *SeklWyzn* f2; *SeklKat* B3 (2); *KromRozm II* r3v; *Diar* 87; *LubPs* D3 (8); *GroicPorz* kk3; gánić go [krzest] przełtań/ gdyż ty łam ná fię innego nád ten przyiác niechcełz. *OrzList* b; *BibRadz* *5 (3); *OrzRozm* H4v; *BielKron* 66v (5); *OrzQuin* H4 (2); *SarnUzn* D4v; *HistRzym* 41v (3); człowiek żadnego inego fundámentu áni wymyłlic/ áni połóżyć może/ nád *Kriłtułá Páná* náłzego. *RejPos* A6 (6); *RejZwierc* 31; *WujJudConf* 9 (2); *BudBib Iudith* 9/15 (3); *CzechRozm* 9v (7); *SkarŻyw* 504 (5); *BielSen* 3; *ArtKanc* M3v (2); *LatHar* 196; *WujNT Mar* 12/31; *SarnStat* 1024; *SkarKaz* 519b.

iny niż(li) (57): ijnych dnij niżli w łobotę/ mogli każdy pożywatz prażma albo żyta na polu łwego bliznięgo *OpecŻyw* 59v; *RejPs* 22; Czym fię było innym ciełfyć *Niż* vpor wiełć á niemieć nie *RejRozpr* F2; *KromRozm I* Cv; *KromRozm II* 14v; *KromRozm III* F (3); *LubPs* Y3v; *OrzList* f4v; *RejZwierc* 67v; *BibRadz* I 341a marg; Zápalił fię *Ammon* [...] w miłości przeciw fieltrze *Thámmár*/ ktora iney mátki byłá niż on *BielKron* 71 (4); *Illi sunt alio ingenio atque tu*, Ynych oni łą obyczáyów a przirodzenia/ niżly ty *Mącz* 19b; *SarnUzn* Bv; *RejAp* 9v; *HistRzym* [39]; *GórnDworz* H2v (13); náłłáduiełz iney rády á iney náuki/ niżli rády á náuki łwięthey *Páná* łwego *RejPos* 301v (17); *CzechRozm* 129 (2); *SkarŻyw* 567; *GórnRozm* A4v (2); *ActReg* 164.

iny od kogo, czego (3): *KromRozm II* r3; ielłi fię ná iną drogę od tey obrociłz/ wiedz pewnie/ iż y nas y łam łiebie kú vpadku przywiedzyełz. *BielKron* 403v; *SarnUzn* Dv.

iny (o)krom(ia) kogo, czego (35): Ktorzy komu ynemu tę modlitwę prziwłáczaią krom pana Boga/ bo zadnego inego oyca niemamy wniebie krom iego łamego *SeklKat* T2v (9); *KromRozm III* M4; *Diar* 51; *GroicPorz* A3v; *KrowObr* 15; *Leop* 1.Par 17/20; *BielKron* 10; Pátrzay *Izráelu* zem ia ielł Bog *Ociec*/ á okrom mnie *Oycá* nie máłz inego *Oycá*. *SarnUzn* D4v (3); *RejAp* 197v; *GórnDworz* K5 (2); *SkarJedn* 302 (4); przed *Tyrránem* wielkim *Herodem* krolem ná on czás *Zydowłkim*/ pytać fię o innym/ okrom niego/ krolu *Zydowłkim* łmieli *SkarŻyw* 27 (5); *WujNT* 1.Cor 3/11; *SarnStat* 857 (4).

iny (o)procz kogo, czego (30): *OpecŻyw* 6; *KromRozm III* O4v; iżbychmy łoby oprocł *Kriłtułá Páná* inych pomocy á inych przyczyn do Boga oycá niebieskiego nie łzukáli. *LubPs* Tv (3); *Leop Ex*

20/3; Izaż cię iny narod poznał opocz Izraélitow [*numquid... alia gens cognovit te praeter Israel*]? *BibRadz* 4.*Esdr* 3/32 (3) *BielKron* 330v; *RejAp* 118 (2); *RejPos* [226]v (7); *BudBib Deut* 4/35; to y procz niego kto inny wymyflił *CzechRozm* 100v (3); *CzechEp* 241; *NiemObr* 33; *ArtKanc* M2v (2); ieden ieft Bog/ á nie máłz innego procz niego [*non est alius praeter eum*]. *WujNT Mar* 12/32 (2); *SarnStat* 71.

iny przed kim (1): kiedy kąlczek w czym niełálkę baczą/ ábo iż kogo inego przed łobą/ widzą być w łálce/ to łie ták bárzo grizą *GórnDworz* K8.

iny przez kogo (1): niewidzę ktoby inny przez ciebie mógł wždy ratować mię. *RejPs* 31v.

Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: *je(d)no* (727), *tylko* (11), *jako* (10), *chyba* (7), *ale* (4), *jesli* (2), *lecz* (1) [*w tym: nie inego* (320), *co inego* (125), *nikt iny* (82), *żaden iny* (73), *kto iny* (34), *ktory*, *jaki iny* (10), *czyj iny* (1)] (762): *OpecŻyw* 83 (4); Iako my nyemamy hynego lysthv na ponowie granycz yeno then ktory wprawy kladziemy *ZapWar* 1529 nr 2475; *FalZioł* IV 44a (3); *BielŻyw* 122 (3); *BierRozm* 18; Abowiem ktoz iny ieft ktoby łie nami opiekac miał iedno ty iedyny pan nałz *RejPs* 33 (24); *LibLeg* 11/58 (2); *ComCrac* 14; *LibMal* 1543/72v (5); Modlitwa nic ynego nie ieft iedno prośba do pana Boga o niektore rzeczy *SeklKat* R4v (11); *RejKup* s6v (3); *KromRozm I* D2 (11); A przyśfedłfy do nówroceny Páwła S. máło co inego/ yedno pyelgrzymowane y przygody yego opifuyą. *KromRozm II* e (15); *KromRozm III* A2 (31); *Diar* 87 (21); *DiarDop* 104 (5); *GliczKsiqż* C2 (2); *LubPs* B4 (31); niewiem by inne ładowne Ławnicze mieyfłce było/ s ktorego by łobie inne Miáftá [...] wzor ku náłładowaniu mogły brác/ iáko s Krákwłkiego *GroicPorz* C2v (7); *SeklPieś* 20; *KrowObr* 44 (5); vbogi lepak nic inego niemiał/ chybá iedurną owieczkę máłuczka [*nihil habebat omnino praeter ovem unam*] *Leop* 2.*Reg* 12/3 (3); *OrzList* d4v (4); ia nic inego powiedziec nie mogę iedno co mi rołkaże Pan [*quod dixetri Dominus ad me illud loquar*]. *BibRadz* 3.*Reg* 22/14 (18); żadna ina náturá iedno złodzieyłka á mordowna godná ku boiowaniu nie ieft. *OrzRozm* K (36); wdáli łie w Máńftwo kroleřtwu Czeřkiemu/ nie maiać ktemu łłuzney inney przyczyny iedno iż bez ich woley Krol Lokietko był ná kroleřtwo wybran *BielKron* 373 (37); *Mqcz* 319c (4); Práwo [...] rołkazuie Koronowác Polłkięgo Królá? (–) A komuż inemu/ iefli nie Arcybifkupowi Gnięźnięńłkięmu. *OrzQuin* V4v (48); *SarnUzn* B3v (5); *SienLek* 189 (3); *SienLekAndr* a2; nikomu inemu nie ma być czeřć á chwałá iedno Pánu Bogu *RejAp* 160 (23); ku temu nie potrzebá iney náuki/ ábo ćwiczenia/ chybá łáme y władzej/ á mocy *GórnDworz* Ee4v (59); *HistRzym* 10 (10); *RejPos* 33v (115); *RejPosWiecz*² 95v (2); *GrzegŚm* 61; *HistLan* C2 (2); *KuczbKat* a2; niewiem by łie Pan ná ktory iny grzech furowiey gniewał iáko ná tę łprofną pyche *RejZwierc* 53v (21); *BielSpr* 16v (3); *WujJudConf* 251 (2); *RejPosWstaw* [143⁴]v (2); *BudBib* b4 (6); *BudBibKaw* A2v; *MycPrz* II A2; *BudNT przedm* b4 (5); vrząd iego niektory inny był/ tylko áby lud on Izraęłki cieleřny/ iáko iedny dziatki [...] do Mefyálzá prowadził. *CzechRozm* 86 (39); *KarnNap* Ev; ten ktory fáłłz mowi [...] nic inego nieczyni/ iedno że ono oczem mowi ináczey łie w łobie ma [*rem aliter quam se habet verbis exponit*] *ModrzBaz* 61 (3); zdumiewam łię nád thym miáłtem. Nie przedořtátek złotá/ [...] áni dla inney rzeczy/ ále iż ma ony łłupy kořcielne. *SkarJedn* 91 (9); *SkarŻyw* 300 (27); *NiemObr* 38 (10); *ReszPrz* 35; *ReszList* 168 (2); *WerKaz* 283 (4); *ArtKanc* L19 (2); *GórnRozm* A2v

(8); *KochProp* 15; *ActReg* 139; *GostGosp* 1; *WujNT przedm* 11 (4); *WysKaz* 24 (2); *SarnStat* 1062 (41); *SkarKaz* 40b (5); *CzahTr* A3; *SkarKazSej* 681b.

W charakterystycznych połączeniach: *inszy ... iny* (1); *iny ... iny* (14), *iny ... iny ... iny* (2), *iny ... iny ... iny ... iny* (1), *iny ... iny ... iny ... iny ... iny* (1), *iny ... iny ... inakszy ... inszy* (1); *jeden ... drugi ... trzeci ... czwarty ... iny ... drugi* (1), *jeden ... drugi ... ow ... iny ... iny* (1); *niektory ... iny* (1).

W połączeniu z innym zaimkiem: »co(ś, -ż, -kolwiek) inego« = *nie to, oprócz tego, poza tym; ceterum, quid, quid aliud Mącz; aliquid, aliud, altera res Vulg* [szyk 323 : 1] (324); *March*¹ A3v; *BierEz* D; *OpecŻyw* 43; A tho nam włythko ołznamy pothych komornycoch, czolż by kolwyek czy gynego. albo thakowego wynftructiey dano *MetrKor* 38/503; gąłzcz z czebule lepŷzy niżli z łzczę⁸⁰ inego *FalZioł* IV 45d (3); *BielŻyw* 95 (2); *RejPs* 22 (2); *RejRozpr* K (2); *SeklWyzn* c2; *RejJóz* K4 (2); *SeklKat* V4v; włythko thwoie dufauie [!] Wczim inem kładzież niewpauie [!] *RejKup* Qv (3); *KromRozm I* K4v (9); *KromRozm II* c3v (8); dziś to połtánowya/ yutro co inego przeciwnego *KromRozm III* D7; Czego/ by dobrze vżywáli/ mnyeybyłmy dzyeci/ łfáfárow/ kuchmiłtrzew/ myernikow/ máłłtálirzow/ iż co inego nye rzeknę/ ná vrzędzyech kołcyelnych myewáli. *KromRozm III* K2 (11); daremno byś innego co omyśliwać w krolestwie swoim miał, puki pierwej krolestwa miłego Pana Boga pilnować nie zaczniesz *Diar* 84 (17); A czegoż inego z tego wszytkiego nadziewać się mamy, jeno extremam ruinam pewnie *DiarDop* 109 (4); *GliczKsiąż* C2; Zły gdy łie nye ma mścić czym innym/ tedy łie vłzczypliwą powiełcią mści. *LubPs* O4v *marg* (5); *GroicPorz* q4 (2); *KrowObr* 167; Ale iście więcej s chući práwey niżli dla czego inego łą piłány *RejWiz* A5 (3); což [!] inłłego ná łkorze z wierzchu/ á inego w drzeniu á wewnátrż máią. *Leop* *B4v (6); *OrzList* cV (4); *RejZwierz* 67v; *BibRadz I* 9d *marg* (5); *OrzRozm* B4 (12); *BielKron* 21v (10); Quid facerent miseri, A co ynego niebożętá czinić mieli, *Mącz* 340d (8); czemu co inego nam z Seymu przynołżá/ á nie to/ po co od nas połłáni bywáią/ tego powiedzieć oni nie vmieią *OrzQuin* C3 (23); *SarnUzn* F6 (4); *SienLek* 101v (9); *RejAp* 67; Czegoś ia inego pánie Boiánowłki od W. M. czekam/ nie tákowych gier prołtaczkich *GórnDworz* C3v (35); *RejPos* 6 (20); *HistLan* B (3); *KuczbKat* a2 (2); *RejZwierc* 15 (9); *BielSpr* 76; *WujJudConf* 251; *BudBib* bv (2); *MycPrz* II A2; *BudNT przedm* c2v (2); żeby łie ták mężátka y nárułżona zwác nie miálá/ tego nigdy nie pozwolę: Gdyż wpilmie s. co innego baczę. *CzechRozm* 129v (30); *ModrzBaz* 81; *SkarJedn* 10 (2); Nápełniłem łię rádołci/ á czegołż innego prágnąc mam? *SkarŻyw* 113 (5); *StryjKron* 46; *CzechEp* 152 (2); *NiemObr* 20 (6); *WerKaz* 284 (4); *GórnRozm* Av (7); *KochProp* 15; *ActReg* 164 (4); *LatHar* 701; Iełli łię też o czym innym bádaćie; to łię ná porządny m zelźciu odpráwi. *WujNT Act* 19/39 (3); *WysKaz* 24; *JanNKarGórn* G3v; łift [...] inłżego ręką gdym ia był czym innym zátrudnion [me aliunde legitime occupato *JanStat* 888] nápiłány/ y łkończony podpíłł *SarnStat* 1108 (7); *CzahTr* A3; *SkarKazSej* 701b; *ZbyłPrzyg* A4.

»czyj iny« (2): iednak łię to trefiło/ ábo drukarzewą ábo czyią iną omyłką *BibRadz* *6; *BielKron* 306v.

»kto(kolwiek, -ż) iny« = *nie ten, oprócz tego, poza tym; alius PolAnt, Modrz; alius aliquis PolAnt, Vulg; quis alius Vulg; alius quispiam, alter JanStat* [szyk 202 : 5] (207); *MetrKor* 31/620v (2); *March*¹ A3v; Mądryć się włżego nádziewa/ Cokolwiek kto iny miewa *BierEz* 13 (2); *OpecŻyw* 119v; *March*³ V2; *RejPs* 62 (6); Pawła Comornyka do Barv na granycze połłlacz raczila. abi łłzye dowyedzyall

yeŕly sprothwycza abo ŕzkogo ynnego thi nayafzdi do zyem nyepriyaczeŕŕzkich pochodza *LibLeg* 11/134 (2); *ComCrac* 14; *SeklWyzn* G; *RejJóz* G4v (4); *SeklKat* A2v (4); *RejRozm* 399; Ten zbogiem miezka wnieŕgodzie Kto wkijem ynem wiare kladzie. *RejKup* m4 (3); *RejKupSekl* a4v; *KromRozm II* t3; *KromRozm III* A6v (16); *Diar* 46 (4); *DiarDop* 105; *LubPs* S (2); *GroicPorz* d3v (3); *KrowObr* 224; *RejWiz* 25 (4); *Leop Philipp* 3/4; *OrzList* cv; *UstPraw* Ev; *RejZwierz* 116 (2); Nie będa budować aby tam ktho iny mieŕzkąć miał/ nie będa ŕzczępic aby miał kto iny pożywać *BibRadz Is* 65/22 (3); *OrzRozm* N; wćiekł fie do Celárzá [...] (niemáiąc fie ku inemu komu wćiec) *BielKron* 195v (20); *Mącz* 358b; *OrzQuin* K2 (10); *SarnUzn* D3v; *SienLek* 92 (2); *RejAp* 9v (4); Ku komu kolwiek inemu po ráde poyde/ niź ku temu ŕwiętemu człowiekowi *HistRzym* [39]; A ktoź iny moźe ŕpráwić ták ty ŕercá náŕze tym ŕwiátem záwikłáne/ iedno ty ŕam [...] Pánie náŕz *RejPos* 134v (7); *HistLan* A3v; *RejZwierz* 32 (12); *KochMon* 31; *CzechRozm* 36 (9); *PaprPan* Ff2; *ModrzBaz* [16] (2); *SkarŻyw* 36 (3); *ZapKościer* 1582/33 (2); *CzechEp* 286 (2); *WerKaz* 304; *KochPieś* 16 (2); *GórnRozm* A4 (2); *KochWr* 16; *ZawJeft* 12; *ActReg* 45 (2); *GostGosp* 152; tákowi ludzie bárziew łami łobie niź komu inemu ŕzkodzą. *Phil* K3; *GórnTroas* 20; *WujNT Act* 8/34 (5); *WysKaz* 32 (2); ku rumowániu káždy/ z którego rák choć przez nas/ álbo kogo inego dobrá náŕze bywáią wykupioné/ czas ŕześc niedziel wolny niechay ma *SarnStat* 98; będzie powinien pláćc dzieŕięcinę w gonitwę: choćiayby téź ŕzláchćic kmiećiowi/ álbo komu inemu dziedźictwo záftáwił. *SarnStat* 189 (20); *SkarKaz* 552a.

»ktory(kolwiek), jaki(kolwiek) iny« = *alius PolAnt*, *Modrz*, *JanStat*; *alius quiscunque PolAnt*, *JanStat*; *quis alius*, *quilibet alius Vulg*; *quis ille PolAnt*; *alter*, *quivois alius*, *quicunque JanStat* [szyk 146 : 35] (121 : 60); *MetrKor* 37/2v (2); *HistJóz* D2; *FalZioł* I 124c; *MiechGlab* *2v; A ieflybysmy na pirwŕŕem przyŕŕem Seymie nicz takovego nievczinili, tedy ten Statut az do tego czaŕv trvacz ma alź na ktorem ynnem Szeymie valnem [...] czo liepŕŕego poŕtanovicz będzim mocz. *ComCrac* 17v; *SeklKat* Ev (3); *KromRozm II* g2; *KromRozm III* A6 (2); A tego niechcę opuŕćić/ dla miłóći/ przyáźni/ dárow/ zyŕku/ álbo iákiew inney rzeczy. *GroicPorz* e4 (14); *KrowObr* 9 (2); Abowiem ktory iefť iny (lud ná ŕiemi) iáko lud twoy Iŕáelŕki *Leop* 1.Par 17/21 (2); Albo thedy nas báłwochwálcámi niezow/ álbo iefli zowieŕz/ pokaź nam *Eccleŕŕiam magnam*, to iefť/ inne ktore zebránie krzeŕćiáńŕtwá wielkiego *OrzList* a4v; Iefliź ŕię téź o iákich inych rzecźach bádaćie/ to ŕię ná ŕlufnym zeŕćiu odpráwi. *BibRadz Act* 19/39 (5); *OrzRozm* L2; *BielKron* 219 (2); *Mącz* 13a (2); *OrzQuin* R4v (2); *SienLek* 120v; *RejAp* 73v (2); *GórnDworz* H7 (9); *RejPos* 325 (13); *RejZwierz* A5v (5); *BielSpr* 13; *RejPosWstaw* [110²]v; *BudBib* 2.Par 6/28; Przede wŕzem záŕ bráćia moi/ nie klnićie ŕię áni niebem/ áni ziemiá/ áni iná iáká kłátwá [*neque aliud quodcunque iuramentum*]. *BudNT Iac* 5/12 (2); *CzechRozm* 111 (3); *ModrzBaz* 54v (2); Páweł S. mogł ŕam tę poŕŕugę ná ktorá ŕzedł z inem ktorym towárzyŕzem odpráwić. *SkarŻyw* 537 (3); *ZapKościer* 1582/33; *CzechEp* 262; *ReszList* 171; *WujNT przedm* 30 (12); *WysKaz* 27 (2); A gździeby Woiewodá/ álbo ŕędzia/ álbo ktory iny Vrzędnik [*alter Officialis JanStat* 484] té ŕády [...] przekáźil: tákowy winá ŕtá grzywien pieniędzy niech będzie karan *SarnStat* 718 (76); *SkarKaz* 204a; *CiekPotr* 8.

»nic inego« = *nic poza tym*, *nie oprócz tego*; *nihil aliud Mącz* [szyk 356 : 5] (361); Na proŕto nycz ynego v ŕziebye myeczy nyemaya thakiego czo by bylo kv brony ŕzlufchalo. *MetrKor* 26/62v; Nie mogł náleśc nic innego/ Połápił zołwiá ŕilnego *BierEz* M4 (2); *OpecŻyw* 100 (4); *FalZioł* IV 44a;

BielŻyw 93 (3); *RejPs* 160v (5); *LibLeg* 11/10v; *LibMal* 1543/74 (3); *SeklKat* G (7); *RejKup* o5v (3); Aby nic inego/ tedy y to wylka/ iż on wam kłyżęży kłyęgi piłmá śwýętego z prochu/ ktorým były od wyla lat przypáđły/ otárl *KromRozm I L* (7); *KromRozm III B6v* (11); ci to za wielkiem od niemałego czasu zaburzeniem, za wielkiem krwie rozlaniem nie mogli inego nic pożyteczniejszego wynaleźć, jeno wolność każdemu swego rozumnia ostawić *Diar* 86 (9); *DiarDop* 104 (2); *GliczKsiąż* B6; TEn włyżtek Płalm ni o czym łie innym nie toczy/ iedno ielth w nim przypominanie [...] dobrodzyeyłthw Bożych *LubPs* R5v (19); *GroicPorz* ee3v (2); *SeklPieś* 20; *KrowObr* 161 (2); Nic inego nie widzą oczy náłfe iedno Mánnę [*nihil aliud respiciunt oculi nostri nisi man*]. *Leop Num* 11/6 (5); *OrzList* g4; *RejZwierz* 79v; *BibRadz Gen* 6/5 (15); ktorego Zakonu wálzowego koniec/ pewny vpadek Korony Polłkiew ielth/ á nic innego. *OrzRozm Bv* (24); *BielKron* 108 (27); *Nihil volo aliud nisi Philumenam*, Nic ynego nie żądam tilko Philumeny. *Mącz* 247d (2); PAP Y ku temu iednemu Seym Wárszawłki łye złożył? (-) Ku niczemu inemu. *OrzQuin B* (17); piy ią z czyłtym miodem/ po ránu ná czczo/ á wieczór/ gdy iuż nic inego pić nie chcelz *SienLek* 133v (6); *SienLekAndr* a2; *RejAp* 31v (3); *HistRzym* 4v (8); *GórnDworz D6v* (27); vfałz Pánu Bogu łwemu/ á ni w czym innym nie kładzyelz żadney nádzyeie łwey/ iedno w nim *RejPos* 289; A by nic inego w tym nie należało/ tedy to ielth wielka rzecz wzgárdzić Pánem *RejPos* 331 v (47); *RejPosWiecz*² 94 marg (2); *GrzegŚm* 61; *RejZwierc* 97v (6); *BielSpr* 59v; *WujJudConf* 206; *RejPosWstaw* [143³]v; *BudBib 2.Esdr* 2/2 (5); *BudBibKaw* A2v; *BudNT przedm* b7 (4); *CzechRozm* 58 (13); *KarnNap* Ev; *ModrzBaz* 67v (2); *SkarJedn* 35 (4); vtrátá człónkow ztála łię iey pomnożeniem cnot: bo za tym wíęłtza w gorącey modlitwie vrosła/ iż telz nic inego czynić niemogła. *SkarŻyw* 589 (21); *NiemObr* 39 (6); *ReszPrz* 35; *WerKaz* 280; *GórnRozm B2v* (6); *ActReg* 139; *GostGosp* 1; *WujNT przedm* 4; *WysKaz* 25; *SarnStat* 1234 (2); *SkarKaz* 486a (2).

»niektory iny« [*szyk 12:2*] (14): *KromRozm II* qv; Bo y łwýętołci nyektore/ [...] odrzucáyą álbo odmyenyáyą/ y kłyęgámi piłmá S. yáko łiftem Yákubá S. á S. Pyotrá wtorym/ kłyęgámi Máchábeow/ y nyektoremi innymi brákuyą. *KromRozm III F2* (5); *SienLek* 70; niedawno ieden przyganiał/ iż to słowo/ y ktemu ine niektore/ niezáwždy iednáko przekłádam. *BudNT Ii6*; G. Znáczy Graeckie księgi/ [...] NG. ábo GN. Znáczy/ że niektore inne Graeckie ták czytáią. *WujNT przedm* 30 (5); *SarnStat* 865.

»nikt iny« = *nikt poza tym, nikt oprócz tego; nemo Mącz; nemo alius PolAnt* [*szyk 129 : 4*] (133); *MetrKor* 34/265 (2); Nledopułłczay miły panie nikomu inemu podnołic nad nami możnołci łwoich: abowiem nikt iny niema łprawiedliwołci do dziedzictwa twego iedno ty łam panie boze náłz *RejPs* 80v (14); *LibLeg* 11/55v (3); *LibMal* 1543/72v (2); Dziwni to iaczys gołcie trzeba im rąk patrzác Bo tu iny nikt nie był a iuż kubek zginał *RejJóz O3v*; *SeklKat* F4 (2); *RejKup* 15v; *KromRozm II i3v* (2); *KromRozm III N3v* (2); *Diar* 64 (5); A on łam nikth iny wydárł nas z mocy ich/ zá co łłufzne dzyęki iemu czynić mamy *LubPs* V6v (13); *GroicPorz* A4v (2); *RejWiz* 80; *RejFig* B2; *OrzRozm A3v* (2); *BielKron* 465v (4); *Tibi licet praeterea nemini*, Tobieć wolno á nikomu ynemu. *Mącz* 319c; *OrzQuin S2* (2); *RejAp* 9v (16); *GórnDworz Hh6* (3); Aby wiárá wálzá/ y nádzyeia wálzá/ ni w kim innym nie była/ iedno w Bogu. *RejPos* 302v (39); *RejZwierc* 264 (2); Gdybym łpraw nie poczynił v nich/ ktorých nikt inny nie vczynił/ grzechuby nie mieli. *BudNT Ioann* 15/24; *KarnNap* F4; *SkarJedn* 70; *SkarŻyw* 491 (2); *KochMRot* A3; *BielSen* 3; *ArtKanc* I13v; *WujNT* 409 marg (2); *SarnStat* 1053 (3).

»żaden iny« = *nikt poza tym, nikt oprócz tego; aliquis alius, nullus alius JanStat; alius quiscumque Vulg* [szyk 176 : 13] (189): *MetrKor* 26/62v (2); *OpecŻyw* 134; I też Kauterium/ tho iefth przepalenie ktore czynią doctorowie dla bolełci głoweny [!] zaftarzałey, iefth nalepłze złotem rozpalonym niżli żadną iną rzeczą. *FalZioł* III 34c (2); *RejPs* 17 (4); *SeklKat* V2 (13); *RejKupSekl* a7v; *KromRozm II* b2v (2); *KromRozm III* N7; *Diar* 66 (5); *LubPs* A5v (3); *GroicPorz* kk3; *KrowObr* 178v (4); *RejWiz* A3v (2); *Leop Num* 6/3; *BibRadz* *4v; bogactwo Krolewłkie/ [...] godnością tylko dzielnych ludzi ftoi/ á nie żadną rzeczą inną *OrzRozm* R3 (6); *BielKron* 28 (4); *OrzQuin* S4v (5); *SarnUzn* F8; on iefth drogá/ á przeń iefli kto nie wnidzye/ iuż iną braną żadną wniść nie może *RejAp* 182 (8); *HistRzym* 105v; *GórnDworz* C6v (9); áby ni w kim áni ná niebye áni pod niebem nie była żadna wiárá/ żadna nádzyeiá/ żadna ina vcieczká náłzá/ iedno do tego świętego Iezus imieniá iego *RejPos* 350 (59); *RejPosWiecz*² 93; *HistLan* C2 (2); *RejZwierc* 8v (6); *BielSpr* 31; *RejPosWstaw* [110²]v (3); *BudNT przedm* d3; *CzechRozm* 9v (4); *SkarJedn* 316; gdy piłmá świętego fkuśił/ iuż mu żadna inna náuká ímákowác niemogłá. *SkarŻyw* 459 (4); *CzechEp* 241; *KochPhaen* 19; *ReszList* 168; *BielSjem* 2 (2); *ArtKanc* K7; *GórnRozm* N2; *GórnTroas* 4; A naprzod brácia moi/ nie przylięgayćie/ áni ná niebo/ áni ná ziemię/ áni żadną inną przyśięgá [*neque aliud quodcumque iuramentum*]. *WujNT Iac* 5/12 (7); *SarnStat* 1256 (12); *SkarKaz* 40b (3).

Wyrażenia: »na (w) iny czas, inego czasu, pod innym czasem, po ine czasy« = *nie w tym czasie, (na) kiedy indziej; in aliud tempus Mącz; alias JanStat* [szyk 49 : 1] (28 : 20 : 1 : 1): *BielŻyw* 14 (2); *LibLeg* 11/134v; *SeklKat* V2v; Ale odłożmy to ná iny čás/ á dokonaymy tego cołmy poczęli. *KromRozm I* E4 (2); *KromRozm II* y2v; *KromRozm III* K7 (2); słyhać-eście WM raczyli i po ine czasy wielekroć i od samego zaczęcia sejmu tego, jakowe obciążenia stany pospolite cirpią *Diar* 29 (7); *DiarDop* 105 (2); *GroicPorz* c3 (7); Ian z Huniadá rádźił krolowi iżby wieżdzał/ bo bitwá przegrána będzie/ á inego czáfu ízczęścia pátrzał *BielKron* 390 (3); In aliud tempus reservare, Ná yny čás záchowác. *Mącz* 389c; *SienLek* 140v; *GórnDworz* F4 (3); *BielSpr* 36v; *Oczko* 28v; Pod innym czálem dwa Gottowie do niego gośćmi zítapili/ do Ráwenny fię prętko kwápiąc. *SkarŻyw* 498 (3); iefliby kto nád Artykuły cztérzy/ álbo w inny čás/ álbo ná mieyfćach niezwykłych fądźił: to włyfćtko nie wažno *SarnStat* 528 (12).

»daleko iny« (1): dáleko w innym zmyfle niżeli oni vżywał tych fłow záváždy Kołcioł Boży *SarnUzn* Bv.

»iny a iny« = *coraz inny, rozmaity* (6): ine á ine obyczáye wynáyduye/ ktorými około zbáwyenyia ludzkyego ífturmuye *KromRozm III* Av (2); rozmáicie zowá okręty ktore iney á iney ípráwy/ iedny mále drugie wielkie/ iedny cięłźsze drugie lżejźsze *BielKron* 460 (3); *GórnDworz* K3.

»na innym mie(j)scu, na ine mie(j)sce, po inych miejscach« = *nie w tym miejscu, gdzie indziej; in alium locum Vulg, PolAnt; alias, in aliis locis JanStat* [szyk 138 : 2] (117 : 21 : 2): *TarDuch* B6v; *RejPs* 125v; *SeklKat* R2v; Ná innym myfćcu tenze pan przykázuye/ abyfmy czynili co kolwyek nam powyedzą doktorowye zakonni *KromRozm I* C4 (3); *KromRozm II* 12 (4); *KromRozm III* O2; Sędziowie powinni prześtrzegáć/ áby zákłęthemu Powodowi/ niedopuřćili ípráwy żadney v Sądu/ y ná innych mieyfćcach/ gdzie bywa rádá o pořpolitey rzeczy. *GroicPorz* f2v (5); A fkoro iá odeyde od ćiebie Duch Páńfki zániefie ćie ná ine miefće ktore⁸⁰ ia nie wiem [*in locum quem ego ignoro*] *Leop 3.Reg* 18/12 (2); á wylzedłzy fzedł ná ine mieyfće. *BibRadz Act* 12/17 (4); *BielKron* 269 (16);

Mqcz 14b; *SarnUzn* D6v (2); *RejAp* 109 (7); *GórnDworz* K7v; *RejPos* 135v (8); *GrzegŚm* 12 (7); *RejZwierc* 11 (2); gdy sie po polu y po innych mieyfcách rozłtrzelaią [...] w te czály nieprzyaciela pożywiełz *BielSpr* 19v (3); *RejPosRozpr* c2v (7); *RejPosWstaw* 22 (3); j ná inych mieyfcach i tu/ to słowo Bog/ wtręcali. *BudNT* Ii8v; *SkarJedn* 110 (10); *SkarŻyw* 596 (7); Przetoż raz czytamy: Wfzelki ktory wierzy/ ten z Bogá iest. A drugi raz; Wfzelki ktory miłuię/ z Bogá fię národził. Indzie nápiáno: Iż wiára oczysćia fercá. A ná innym mieyfcu: Iż miłość okrywa wielkość grzechow. *WujNT* 551 (13); *WysKaz* 33; Séymy [...] w Lublinie álbo w Parcowie/ álbo ná inych mieyfcách ktemu fpofobnych/ [...] máią odpráwiác *SarnStat* 990 (14); *SkarKaz* 79b (14); *CzahTr* B4v.

»inym obyczajem, sposobem« = *nie tym sposobem; aliter Mqcz; alio genere Modrz; alio modo JanStat* (20 : 13); *MetrKor* 34/268 (4); *KromRozm II* i2v; *KromRozm III* D4v; *GroicPorz* f4v (4); Inym obyczaiem zálię/ gdy do zyemie obiecány mieli [Żydzi] przyść/ rofkazano im záchowác sie około takich chorob *BielKron* 37 (2); Quo aliter ager possideatur, Aby ynym fpofobem rola byłá od niego trzymána. *Mqcz* 380b; A tego rátkunku iego á wfpmoženia iego fwiętego żadnym innym obyczaiem ináczey ofięgnác nie możemy *RejPos* [352] (3); wiele ludzi/ pirwey niźli fpráwy ich Krol rozładzi [...] vmieraią/ od mieczá y inemi fpofoby giną. *ModrzBaz* 92; *ZawJeft* 44; *WujNT* 845 (2); Sól innym fpofobem nie ma bydź do Węgiei dawána/ iedno koždy Cętnar po cztery grofze *SarnStat* 373 (13).

»ina rzecz« = *nie to samo, co innego* (21); *SeklKat* Q3 (2); *KromRozm I* Cv; Posłowie, bacząc, iż je ina rzecz potkała, aniź pierwej o niej słyszeli albo się jej spodziewali, odeszli *Diar* 57; to iest obyczay pińania Táiemnic w ięzyku żydowfkim/ gdzie iną rzecz brzmią słowá/ á ina sie rzecz przez nie znaczy *SarnUzn* C7v (3); *RejPos* 272 (2); *GrzegŚm* 20; *HistLan* F4 (2); *SkarJedn* 344; Iná rzecz gdyby zdánia były przeciwne ná rzeczy/ ktora wierze y wyznaniu wiary służy. ále gdy nic zprzećiwienia niemálfz/ á ieden drugiego nie gániac/ fwe prowadzi/ [...] nieielft żadna niezgodá/ ále piękna rozliczność *SkarŻyw* 538; *GórnRozm* F3v (2); *ActReg* 164; *GórnTroas* 4; *SkarKaz* 610b (3).

»iny świat, kraina« = *tamten świat* (2 : 1): Trudno tych wrot ominác/ ktoremi zchodźiemy Ná inny świat/ my wfzyfcy ktorzy fię rodźiemy. *KolakCath* Cv; We chrćcie/ Pháraóná fmká piekielnego wtapiamy: y po tey wodźie do inney wieczney kráiny przewoz fzczeńliwy mamy *SkarKaz* 516b (2).

Szeregi: »iny drugi« (1): Bo znaydzyełz taką wodę/ co kurá opárzy/ Y inych drugich rzeczy przez ognia wwarzy. *RejWiz* 149v.

»iny odmienny« (1): gdy by ná innym odmiennym mieyfcu miał być Sąd/ to może być/ ále tak/ iżeby tho Sędzia pierwey opowiedział *GroicPorz* mv.

»iny (a) rozny« (2): Nie dopuśćiź bydlęciu twemu/ áby sie fchodziło z bydlęciem inego á roznego rodziú [alterius generis] *Leop Lev* 19/19; *SkarJedn* 349.

»(nie) ten (ale, jako) i iny, ani ten ani iny, taki(ż) i iny, takowy albo inny« (42 : 1 : 4 : 1): *OpecŻyw* 116 (2); *LibLeg* 11/10v; A nye wtychci tylko rzeczach bładzi/ ále y w inych fńadz grubey y fproftnyey. *KromRozm I* K4v (2); *KromRozm II* qv; Krol tedy Fráncufki ftey przyczyny y z innych/ y fńadz z porády Pápiefkiey/ vmyflił z woyskiem wielkim ciágnac [!] do Infubryey *BielKron* 215 (18); ále áni to/ áni ine lekárftwá pomogły. *GórnDworz* Y7; Przeto tak w tym/ iáko y w inych rzeczach/ thrzebá sie fpráwowác podług oney mądrości *GórnDworz* Ii5v (3); *RejPos* 131; *SkarJedn* 248; Takie y inne Ewánieliey S. fłowá/ [...] rozšiewał [šw. Wojciech] *SkarŻyw* 356 (10); *CzechEp* [407]; *PaprUp*

Fv; *KolakSzczęśl* A2v; *WujNT przedm* 7 (3); żeby kto ołoby śprawiedliwéy y niewinnéy o tákowy albo inny wyłtępek potwornie niewinował *SarnStat* 933 (2); *SkarKaz* 204b.

»ten a nie iny, nie iny ale ten, on a nie iny« [szyk 15 : 3] (16 : 1 : 2); *LubPs* X3; Tą drogą á nie iną/ między Polką á Litwą prawdziwa Vnia będzie *OrzQuin* P2v (2); *SarnUzn* D8; *RejAp* 91; Tákowym tedy trefnościam ludzie lie rádzi bárzo śmieią/ iż thu iuż człowiek iną rzecz śłyży/ á nie tę ktorey czekał *Górndworz* Q5; thylko on śam á nikt iny miał zetrzeć á zniszczyć márną głowę iego. *RejPos* 327v (3); oni to fałszerze nie winem ktorem ięzyku/ ále wtem ktorego wzywali/ piłmo ś. fałżowali. *BudNT przedm* c4 (2); *CzechRozm* 54v; *SkarJedn* 384; Y pobieży do mężá/ vkaże mu ony ksiąfzki Ewangeliey. On záras poznał/ iż ty śá á nie inne *SkarŻyw* 135 (2); *ArtKanc* M13v; *ZawJeft* 44; *SarnStat* 1236; *SkarKaz* 485b.

a. W funkcji rzeczownikowej (1195) :

α. Ktoś inny, bliźni; alius, alter *Mącz, Vulg, PolAnt, JanStat; ceterus Vulg, JanStat; is PolAnt* (1151) : *BierRaj* 21; *MetrKor* 34/135v (3); A śkryte śá tego przyczyny/ Sam ie Bog wie á nie inny. *BierEz* Cv; Lżęby [!] mi zgrzełżyć z innych śtem/ Niźli z tobą z iednym oycem. *BierEz* Hv (29); Wtym iest flowo prawdziwé iże ijny iest tzo śieie/ a ijny ien źnie. *OpecŻyw* 50v (10); *ForCnR* A4v (2); *PatKaz II* 58v; *FalZioł* IV 38b; *FalZiołUng* V 119 (2); Rzecz iest błazenśka innym rofkazować á śam śiebie śprawować nieumieć *BielŻyw* 51 (13); *BierRozm* 12 (2); *LibLeg* 11/14 (7); ciężkkość ran moich inem zwielką radością rośpowiedawali. *RejPs* 101v (13); *LibMal* 1543/68; śami pożywali krwie y ciała bożego/ y innym rozdawali *SeklWyzn* e3; *SeklKat* E2v (8); Abowiem ten Syn moi miły Tomu źiednał/ á nie wyny [!] *RejKup* Z (14); *RejKupSekl* a3v; śnadnie śie teź inych przigodami prześtrzegamy/ gdy tho co im pomocno biło a co zas śzkodziło śpilnością obacźiuami *HistAlHUng* A3; káźąc inych náukę/ muśyeliby pirwey śwoyę śkáźić. *KromRozm I* L (6); *KromRozm II* b (10); modła zá ine/ zwáľścza pośpolita/ wyęcey kápfłanowi niź komu inemu przywoita yełt *KromRozm III* K5v (4); nie tylko mię sam nie ratuje, ale i drugie przy sobie zabawi, aby mię iny nie ratował? *Diar* 77 (11); *DiarDop* 113 (2); *BielKom* E3v (3); Cyebye á nye inego ya wyznáwáć muśfę *LubPs* aa4 (4); *GroicPorz* B3v (5); Nieieśtem teź nieprzyacięlem wśelkiey śprawiedliwości/ ábowiem they śprawiedliwości śam innych náutzam/ ktorám śam iest wśprawiedliwion *KrowObr* 206v (3); *RejWiz* 5v (16); Dla mnie/ dla mnie to wczynię/ áby mię niebluźniono: á chwały y ćci moiey inemu nie dam. *Leop Is* 48/11; Ĳam przyśzedł w imię oycá moiego/ á nie przyimuiećie mię: przydzielić inny w imię fwoie/ tedy go przyimiećie. *Leop Ioann* 5/43 (15); *OrzList* e2; *RejFig* A6v; *RejZwierz* 3v (6); Poymieśz śobie żonę á iny [*alius vir*] zniá śpáć będzie/ zbuduieśz dom á mięfzkáć w nim nie będzieśz *BibRadz Deut* 28/30; Vczynięćie nád niem pomśtę/ á oddaycie mu iáko ono inem oddawáło [*sicut fecit facite ei*]. *BibRadz Ier* 50/15; Ktore zebrawśzy/ y ine ktorzy [*et eos qui*] byli tákowychże rzeczy rzemieśnicy/ rzekł *BibRadz Act* 19/25 (19); *OrzRozm* H4v (4); Mátuzalem [...] śiodmego dnia przed potopem pochwan według świętego Ieronimá/ ále według inych náyduie śie iż z Enochem oycem záchowan był od potopu. *BielKron* 4; A śtąd go dał ściąć Dyoklecyan s Kárynem y z Antoniuśem/ y z inemi. *BielKron* 154v; Ale Gieźłá żoná iego záchowáła ná śwym śercu innego/ Piotrá brátá śwego/ y káźála potáiemnie Wazulowi wylupić oczy *BielKron* 300 (146); traicere culpam in alium, Zegnáć ná inego winę. *Mącz* 163b (9); *OrzQuin* C3 (4); *Prot* D3; *SarnUzn* C4v (2); podiáłem śye téy pracęy/

ábym tho co iny zásał/ ná kwápliwóści póspołu zmiéłzawłzy/ przebrałem łłufznie/ koždé zbożé wełpól *SienLek* a3 (7); *SienLekAndr* a2v; gdyżem widział iż ini od Bogá obdárzeni/ [...] máło o tym dbáią/ mułiałem łie tym iednym kámieniem vczynić/ ktory by mowić vmiał *RejAp* AA4 (8); *BielSat* [I4]v (2); O tyć nic niedbam/ bo iełt ina ktorey tu nie widzę/ ktorą miłuię moią dułzá. *HistRzym* 84v (5); *GórnDworz* F5 (3); *RejPos* A2v (31); *GrzegŚm* 2 (3); *HistLan* F4; czemuż teź w łobie tego nie łzukałz álbo nie łtánowłz czoć łie w inych podoba? *RejZwierc* 147v; Tho iełt nawięłszy rozum łiebye doznác/ Pothym powoli inego łzácowác. *RejZwierc* 219v (27); *BielSpr* 31 (6); *WujJud* 30v; Szytym drzewo ktore niektorzi Cedrem/ á ini iodłá/ drudzy drzewem nigdy niebotwieiácym przekładáią. *BudBib* I 43d marg (10); *MycPrz* I B2v (4); *BudNT przedm* a3v (3); *CzechRozm* 1 (12); *PaprPan* Ff3v; A przeto ná Hetmáná należy/ [...] vrzędý rozdávác/ iednym [alios] łetnictwo/ drugim [alios] dźiełtńictwo/ inym [quosdam] choráźłtwo: á niektore [nonnullos] teź cźelnieyłze przebrác *ModrzBaz* 115 (5); włchodne kráiny náviedzał/ Rzymłkiego Kołółá Błkupłtwo przez inne/ to iełt Kletá y Liná łpráwułąc *SkarJedn* 98 (36); *KochPs* 16; Iełli tey wiáry co y ia nie będzie/ niechay łobie inney łzuka: Iuliáná zań niepoydzie *SkarŻyw* 150; Żywot S. Bonifacyułzá [...] piłany od Wilibaldá Błkupa [...] y potym od inych. *SkarŻyw* 516 (127); *CzechEp* 352; *NiemObr* 17 (8); *WerGołc* 237; Półtrzelano drugich/ ini łię popili [...] A ini zrádołci nagle zumieráli/ Drudzy dla fráłunkow łmierć łobie zádáli. *WisznTr* 33 (3); *BielSjem* 14 (3); *ArtKanc* J19v; *ActReg* 84 (6); Obsaeuio – Srozęłię nad inim. *Calep* 716a (2); *ZapKółcier* 1589/89v; *GrabowSet* D3v; Iednák iełliże pádnie co ná łkrzydłó twoié/ Nieprzepułczay/ pokaz teź innym męztwo łwoié. *WyprPl* C3v; *LatHar* 166 (3); *KołakCath* B2 (2); Potym mądrym/ rozłádnym/ prołtaká vczyni/ Ze do niego rádźić łię potym chodzą ini. *KołakSzczęłł* C2; Inni niech ięzykiem łieka/ lub rękómá/ Ia łobie łiędę ćichuchno domá *RybGęłłi* B3v (4); Y vczynił przeń Lewi wielką vcztę w domu łwoim: y byłá wielką rzełza Celnikow/ y innych [et aliorum] ktorzy z nimi łiedźieli. *WujNT Luc* 5/29; Inne [alios] wybawiał/ niechże się y łam wybáwi *WujNT Luc* 23/35; załługi/ półty/ y dobre vczynki poboźnych łudzi mogá drugim pomoc/ y mogá innym być vžyczone/ y vdzielone *WujNT* 639; A iedne [hos] z rozłádkiem karźcie: á drugie [illos] záchowayćie/ wrywáiąc z ognia. A innych [aliis] lituyćie w boiáźni *WujNT Iudae* 23 (69); *WysKaz* 29 (2); łkázuiemy/ áby w przypáđłych rzeczach do Prává półpolitégo vciekáli łie kmiećie/ y inni ktorzy łie łkárzą [quibuslibet conquaerentibus *JanStat* 629] *SarnStat* 157; A mimo onégo y Koronę Krółełtwá tegoź nigdy inégo álbo iné zá pány łobie nie mamy brác. *SarnStat* [994] (37); *WitołłLut* A2 (2); *SkarKaz* 3a (37); *CiekPotr* 62 (3); Bo łię łnádnie od innych łam iuź tego dowiełz/ A to ty tákże drugim ná przelłtrogę powiełz. *CzahTr* C3v (4); *SkarKazSej* 659a (8).

iny z kogo, czego (7): podułzczáli y ine z łudu przećiw Dawidowi *BibRadz* I 298d marg; *GórnDworz* S7v; *RejPos* 277v; Odpowiedźiał mu iuź inny z oney łtražey/ á nie ten co pierwey *WerGołc* 249; A Lámechá y innych z narodu iego porzućił od oblicza łwego. *KołakSzczęłł* C3; *WujNT Act* 15/2; *SarnStat* 382.

W strukturach porównawczych: iny mimo kogo (A) (2): żaden iny Krółá Krzełćijáńłkiego/ mimo Kápláná naywyźłżégo łáđźić niemoże (marg) Krółá nikt nie łáđzi iedno Káplán. (–). *OrzQuin* S2 (2).

iny nad kogo (9): *BierEz* C4; Przypáłz pod łię odzyenie łtráźłliwego wężá/ By tám iny nie rułzał nád włáłnego męžá. *BielKom* C6v; *LubPs* S5v marg (2); Zadnego nie máłz ták łwięłtego iáko Pan/

bo nie máfz inego nád cię [*non est praeter te*] *BibRadz* 1.Reg 2/2 (2); *BielKron* 194v; *RejPos* 196v; *CzechRozm* 91.

iny niżli (2): *Mącz* 14b; v nas to wielka łromotá/ gdyby fię kto zá inego nišli ieft vdáwác miał *GórnRozm* E4.

iny (o)krom kogo (G) (2): Wízák tho dobrze wiełz iże bez żony być niemogę/ á krom ciębie iney niechcę. *HistRzym* 7v; *SkarKaz* 422a.

iny (o)procz kogo (G) (5): *Leop Prov* 7/1; *CzechEp* 219; Iż Papieżá/ záden inny/ oprocz Bogá fámeĝo/ áni łędzić ma/ áni może. *NiemObr* 156; *SarnStat* 19 (2).

Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: *je(d)no* (28), *chyba* (1) [w tym: *żaden iny* (12)] (29): rozprołz ony aby poznali, iż nieieft iny ien by walcził za nami iedno ti Boże nałz *TarDuch* A2; *BielŻyw* 118; *RejKup* z8; KTo komu łwey rzeczy pożyczycy/ [...] tedy ten czyiá ieft/ nie v inego iey ma łzukác/ iedno v tego komu iey zwierzył *GroicPorz* rv; żaden iny niebył z námi w domu/ chybá nas dwie [*nullusque alius nobiscum in domo exceptis nobis duabus*]. *Leop* 3.Reg 3/18; *BielKron* 450v; *OrzQuin* D4 (4); *RejAp* 74v; *GórnDworz* V2v (2); *HistRzym* 43v; *RejPos* 43 (4); *RejPosWiecz*² 90v (2); *RejZwierc* 199v (2); *WujJud* 72v; *CzechRozm* 55; *SkarJedn* 340; nie inęgo, iedno Władysłáwá Króla zá Pána będą mieć po śmierci Witółtowéy *SarnStat* 992 (4).

W charakterystycznych połączeniach: *iny ... iny* (3), *inny ... inny ... inny* (1), *iny ... drugi* (1); *drugi ... iny* (1); *jeden ... drugi ... iny* (2), *jeden ... drugi ... drugi ... iny* (1), *jeden ... drugi ... iny ... niektory* (1); *niektory ... iny* (1), *niektory ... inszy ... niektory ... iny* (1).

W połączeniu z innym zaimkiem: »ktory(kolwiek) iny« = *alius, quisquam, quispiam, quivis, quivis alius* *JanStat* [szyk 16 : 2] (18): Rzekł ezop/ dziękiuięć z przyczynj/ Dwornieyłzys niż ktory inny *BierEz* D2 (4); *OrzQuin* V3; *GórnDworz* Q6V; *RejPos* 277v; *BudBib* B4; *CzechRozm* 53; vftáwiamy [...] áby nápotym przez té Miełczánie Poznánłkié/ álbo przez którękolwiek iné [*alios JanPrzyw* 47] wolność tákowa Przywileiów nie byłá zátrudniona *SarnStat* 946 (9).

»niektory iny« [szyk 3 : 3] (6): Arcybiłkupá Srygońłkiego też wtenczas widác niebyło/ ktory też wtey bitwie był zoftáł/ y innych niektorych co byli podle krolá. *BielKron* 308 (2); Vczynilem to dla tego [...] że też ták chcá mieć Heinrich Bullinger/ y ini niektorzy. *BudNT przedm* d3 (2); *WujNT* 103 (2).

»wiele(-u) inych« [szyk 68 : 41] (109): ieftłize kto czci ciełeftney niema, przez mądrołć nad wiele innych czcion będzie *BielŻyw* 171 (2); *MiechGlab* 13; *RejPs* 60v (3); Kto wkijem ynem wiare kladzie. Ten fię łam przotkijem vwodzy Potem ynim wieliu łkodzy. *RejKup* m4 (2); *KromRozm II* q3 (2); *LibMal* 1553/177; *BielKom* C6; *RejWiz* 115 (3); *Leop Luc* 8/3; ten był człowiek wierny y boiący fię Bogá nád wiele inych [*prae multis*]. *BibRadz* 2.Esdr 7/2 (3); Szedłzy też do Indyey máley y wielkiey Migdoniá krolowá y inych wiele náwrocił ná Krześciánłká wiare *BielKron* 144 (35); *GórnDworz* Mm7; *RejPos* 65 (9); *RejZwierc* 141v; *BielSpr* 11 (5); *RejPosWstaw* [41⁴]v (3); *BudBib* 2.Esdr 7/2; *PaprPan* Y2 (2); vpomina wálzę Kx. M. áby fię też ktemu przychylil/ iákoby y łwoie y innych wiele/ zbáwienie vbelpięczył. *SkarJedn* A7 (3); *SkarŻyw* 574 (9); *WerGość* 231; á ty będziełz miał wefele y rádość/ y wiele innych będą fię rádowác z národzenia iego. *WujNT Luc* 1/14 (11); tákowe niezgody

y woyny nietylko łámé oné y ich poddáné/ ále téz inych wiele zá łobą ciągną w vpadek ku zginieniu *SarnStat* 1067 (7); *CiekPotr* 63; *PaxLiz* Cv.

»żaden iny« = *nikt; alius aliquis Vulg, JanStat; nemo JanStat* [szyk 34 : 3] (37): Słuchay Xánćie toć nie będzie/ Zadnać tu ina nie wnidzie: A infzey ći poiąć nie dam/ Dokąd w łobie dużę trzymam. *BierEz* C4v; *RejPs* 52v; *RejKup* C; *LubPs* S5v *marg*; *GroicPorz* aa2; *Leop* 3.Reg 3/18; vdzyáláy kádzenie poświęćeniu godne/ á tego áby iny żadny łobie ołobno nie dzyálął. *BielKron* 33v (4); *OrzQuin* Gv (3); *RejAp* 74v; Tobieć powiem/ ále prośzę ćie nie powiáday tego żadnemu inemu *HistRzym* 92v (2); *RejPos* 86 (5); *RejPos Wicz*² 95v (2); *RejZwierc* 199v; *BielSpr* 47; *CzechRozm* 55 (2); *SkarŻyw* 112; *CzechEp* 219; *NiemObr* 156; *WujNT* 194 (4); KRołá wolno obránego/ żaden inny koronowác nie ma/ oprócz księdzÁ ArcybiskupÁ Gniéźnieńkiégo *SarnStat* 169 (3).

Przysłowia: Pátrż by inemu tego nie dzyálął/ Czégoby łam nie rad widziál *BierEz* N3; *BielŻyw* 51; Czo tobie miłó/ to inemu czyn / czo tobie niemiłó/ tego ynemu nie czyn *SeklKat* B3v (4) [ogólem 6 r.].

łámi w ten doł wpadaia/ Ktorzy ná ine kopáia. *BierEz* K3.

Radź fie innego/ ále wždy pátrż łwego. *BierEz* M4.

Wyrażenie: »iny a iny« = *coraz to inny* (2): idą ku Ńturmu/ práwie iáko mowia ollep/ iedni zá drugimi/ iáko czynili v Mellity/ ná Wyłpie Morfkiey/ gdy iedny zbito/ wnet inni á inni ná tho mieyłce przyłtěpowáli. *BielSpr* 64; *SkarŻyw* 107.

Szeregi: »iny drugi« (2): *Diar* 53; dziwuie [!] fię iłz to czyniłz/ co gdy by inne drugie czyniły/ bez przygány by być niemogły. *SkarŻyw* [197].

»ten (sam), on a nie iny; nie ten ale iny« [szyk 6 : 2] (4 : 3; 1): *PatKaz II* 34v; łkąd Luter náuke tę łwoyę nową záczał? Iż inemu/ á nye yemu odpuyty papyelkye ná kazányu opowyádác kazano *KromRozm I* Ev; Mnie fie zda iż nie ten/ ále iny był rzeczony Akłzák. *BielKron* 382; Odpowiedziál mu iny iuz/ z oney łtraży/ á nie then czo pirwcy. *GórnDworz* S7v; *CzechRozm* 53; Bo włzytki wieki iemu á nie innemu/ włzyłcy S. oycowie y zwyczáy Kołćiołá [...] to przyczytá y ćwierdzi/ iż łtołicá Rzymłka iest łtołicá Piotrá S. *SkarJedn* 102; ten iest á nie inny/ o ktorým Prorocy opowiedáli. *SkarKaz II* 117b (2).

β. *Coł innego, mną rzecz*: *aliud Mącz* (44) : Nie dármo ty cudnie mowiłz/ Ale ine w łercu myłliłz *BierEz* Q4 (2); *OpecŻyw* 164v; *FalZioł* V 7; Sćzemelćdzie naten ćzas prziiłli Stem fię juź maczie połtawicz Ineć was niemoże zbawicz *RejKup* Aa; *RejWiz* 51; Nie inne powiedam w Wiłni/ á w Pinczowie inne/ iáko Krowicki czyni *OrzList* d3v; *BielKron* 25; *Mącz* 373d (2); *SienLek* 157v; *GórnDworz* P8 (3); *RejZwierc* 84v (2); *RejPosRozpr* [c2]; *Strum* P3v; *BudNT* S2v *marg*; PSNIWY [Dekret]. Co o inné łkázuię, á nie o to, o co controwertowano. *SarnStat* 797.

W strukturach porównawczych: *ine mimo co* (1): Y wyele inego mimo to piłłá/ z kąd łye zwirzchołć papyelka yálnye okázuyę. *KromRozm III* P5.

ine niź (2): czy grzelzą/ ktorzy ku ynemu obracziá ten łacrameⁿt/ niź ku odpuyćzeniu grzechow *SeklKat* Yv; *GórnDworz* Cc3v.

ine oprócz czego (1): Nie naydzielz we mnie innego/ Oprócz głófu łógodnego. *BierEz* F2v.

Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcji wyłączającej wprowadzonej przez: jedno (1): Wierć łye ty kędy chcelz/ niemoželz mi vkázác inego/ iedno Sákráment ná Ołtarzu/ ktory okiem twym widzę. *OrzList* c2v.

W charakterystycznym połączeniu: *ine ... ine* (4).

W połączeniu z innym zaimkiem: »inego wiele« [szyk 3 : 2] (5): *KromRozm II* 14; *KromRozm III* P5; rofkazał vrzędnikom áby ie včífkáli robotámi [...] áby teź y cegłę łpráwiáli/ błotá wynóšili z miaft/ wály kopáli/ rzeki przywodzili/ y wiele inych *BielKron* 27v; Iáko łá Sliwki łuche/ Powidłá/ Slaz/ ćwikła: Iáycá málućzko vpieczone co námiękfze: liście bzowe wárzone: á táko y innych wiele. *SienLek* 37v; *CzechRozm* 12v.

Szereg: »to a nie (ani) ine« (2): *OrzRozm* Ev; Peto a te ut id a me neve in hoc, neve in aliis quaeras, Profzę cie ábyś mię o to áni wtym/ áni w ynym nie pytał. *Mącz* 476d.

Wyrażenie eliptyczne: »ina« zamiast „ina rzecz” = *co innego* (12): Włpomnię teź tu/ dworfkie iedno zátrefnowánie/ kiedy owo człowiek iną powieda/ á iną rozumie *GórnDworz* Rv (3): ták nie łtworni łá/ iż nie tylo iedná łektá z drugą woynę wiedzie: ále y w iednym do^{mu}/ inną łyn inną óćiec/ inną mąż inną żoná/ inną czeładká prowadzi. *SkarJedn* 20; *SkarŻyw* 153; zwłáfczá źelmy nie włyfycy iednácy/ ina chłop/ á ina Szłáchćic. *GórnRozm* E4; *SarnStat* 1268.

W charakterystycznych połączeniach: *ina ... ina* (3), *inna ... inna ... inna ... inna ... inna* (1).

A. Pozostały, cała reszta; *alius Vulg, PolAnt, Modrz, JanStat; reliquus Vulg, PolAnt, JanStat; omnis, residuus Vulg, PolAnt; ceterus Mącz, Vulg (3051)* : y ziemye ich moye łsą. yako ine ziemye moye pod moyą rąką. *MetrKor* 46/46v (5); A widząc to łtáfłzy záiác/ Wietłzy dowćip z innych máiąć: Rzełł ku łwoim *BierEz* L2 (9); *OpecŻyw* 22v (6); Widzátz vbogą rotę/ a zwłáfczá Przygodę w łátané łukni/ a iną družynę odraná: widziało łie mu niepoćelno iże łobie łwiebodnie łiedli *ForCnR* C4v (8); *PatKaz II* 23v (7); nad yne łzwyęte była połzwyączone *PatKaz III* 92v; *ZapWar* 1528 nr 2458 (3); *HistJóz* D2; *TarDuch* C7; ktore ziele łełt łłożone węczy od powietrza niż od inych żywiołow *FalZioł* II 2b; byk morzki [...] na ziemi/ łie rodzi iako ine zwierzę *FalZioł* IV 29c (21); Ten łirwłzy mędrćzem nazwan łełt, podle ktoregoź y innych łiedm takieź nazwano. *BielŻyw* 1 (8); Cżemu łiara krowia to łełt mleko oddoione hnet po łey ocieleniu zdrowłze łełt nad inne. *GlabGad* H5 (3); *MiechGlab* 25 (2); *LibLeg* 10/55v (2); *Mymer*² 7v; A gorá Bazan [...] będzie wnienawłći od inych gor prze ochędogę łwoię *RejPs* 98; oczy y włłfy y ine członki ładney włobie władzey niemáią *RejPs* 169v (23); *ComCrac* 14v (5); *SeklWyzn* c3 (3); *RejJóz* Q3; W łim przikazaniu boźim y wynich dwie rzeczy mamy baczić. *SeklKat* D3 (11); *RejKup* m7 (7); *HistAl* H4v; *HistAlHUNG* A3; v łtárych oycow kołćyołá/ kołćyoł Rzymłki przed inemi przodek myáł. *KromRozm I* G4v (13); *KromRozm II* c3 (12); gdy Symoná Pyotrem [...] názwáł/ dáł mu nyeco ofobliwego nád ine ápołtoły. *KromRozm III* M4 (22); A we czwartek raniuchno zesłzi się księža biskupi do KJM sami oprócz Rad inych. *Diar* 56 (19); *DiarDop* 101 (3); *BielKom* F8v (2); A wy yák y ini łudzye teź pomrzecye *LubPs* S5v (11); Ale ku Świętołćiam y ynym obrzędom Kołćielnym ma być przypułfczon. *GroicPorz* hv (30); *KrowObr* Bv (19); Niedźwiedzye łrodzy/ Zubrzy/ y ine źwirzętá/ Włzytko to łłuchác mułi *RejWiz* 10v (24); Máłolz wam ná tym że was oddzielił Bog łfráelłki od inego łudu łwego y przyłćzył kłobie *Leop Num* 16/9; Cżwarte Kxięgi Ezdráłłowe [...] nie tey wagi łá iáko ine łtárego łakonu *Leop Nn*5; Iedná co mędrłłá nád ine żony

iego/ tey fwoiey fwiekrze odpowiedziáá *Leop Iudic* 5/29 (40); *OrzList* ev; *UstPraw* K3v; *RejZwierz* 5v (4); Przeciwno ktorym Moizefz z Eleázárem/ y z inemi przednieyfzymi z ludu/ wyfzli przed namioty. *BibRadz Num* 31/13; A ine fpráwy Amázyafzowe [*Residua autem Amasiahu*] nápiáne fá w Kronikách Krolow Iudfkich. *BibBadz 4.Reg* 14/18 (43); *OrzRozm* B3v (9); O Głupi Grekowie [...] wiele píząc o fwych rozumiech/ y męftwie z dawná nád inne ludzi/ ná ofthátek nagłupfzymi fie okázáli *BielKron* 241v; w tych poftugách kościelnych niemogá fie obáczyć [...] gdyż w innych rzeczách doftkonále z rozumem wielkim rzádnie á fortunnie poftępujá. *BielKron* 260v (277); Cicero, quae languorem adferunt caetris, illum acuebant, Które rzeczi inym ludzióm chęć odeymuyá/ tyż ifte yemu yei dodawály *Mqcz* 3a (15); my Polacy/ iáko y ini Słowiánfkiego ięzyká ludzie/ mowę fwą z Gréckiego ięzyká mamy wziętá *OrzQuin* O4v (13); *Prot* C2; *SarnUzn* A3 (10); Ná gorączkę powfzedniá/ y ná iné niemniey ofobliwy plafttr ták vczyní *SienLek* 140 (42); Sálomon w piefniach fwoich y wżędy á wżędy á wżędy w inych pífmiech ten wdzięczny zbior Páná tego zowá oblubienicá iego *RejAp* 99 (56); *BielSat* D; vyżrzawfzy ieden korab wietfzy á ftroynieyfzy inych/ y fzedł kniemu. *HistRzym* 22 (11); *GórnDworz* B3v (52); Iákob Pátriárchá [...] opuściwfy Ruben pirworodnego fyná fwego/ y káplánftwá y kroleftwá oddał á błogofławił inym fynom fwoim. *RejPos* 56v; Mária też fie lękáá iáko iny człowiek. *RejPos* 272 marg (168); *RejPosWiecz*² 91v (2); *GrzegŚm* 45; *KuczBKat* a2 (3); Rozum Krol inych fmyfłow. *RejZwierc* 19 marg; Bez prawdy ine cnoty flábe. *RejZwierc* 82v marg; Dziś ledwe iż nie wie co kiedy y v ktorego wárzá/ nie tylko áby nie miał wiedzieć inych fpraw á poftępkow náfzych. *RejZwierc* 188 (58); *BielSpr* 8 (27); *WujJud* 33v (2); *WujJudConf* 10v (3); *RejPosRozpr* c2v (3); *RejPosWstaw* 22 (6); Tom wfzytko przed tobá przypominał pánie/ gdy żeś tydla nas fwiát ftworzył/ á záfię ine narody ktore pofzły z Adámá ták lekce ważyfz práwie iáko flinę *BudBib 4.Esdr* 5/56 (29); *BudBibKaw* A2v; *HistHel* B3; *MycPrz* II A2 (2); *Strum* B; o moiem przekládzie [...] chybá to rzec moge/ że nád ine polfkie przekłady ieft fzczyrfzy *BudNT przedm* d2v (7); Częgo iż żaden z innych Prorokow nie czynił: bo nowego nic nád Zakon Moyzefzow nie náuczał *CzechRozm* 105v (12); *PaprPan* Cc4 (2); *KarnNap* C; *ModrzBaz* 1 (13); *ModrzBazBud* ¶6v; Boże bych był nigdy ná tey ftolicy nie fiedziál: poniewáfz fię ftał rozdział miedzy nią y innymi kościoły Kátolickimi. *SkarJedn* 141 (73); *KochPs* 121; Bo gdy ini vczniowie [...] gorfzyli fię y wiárę tráćili/ y od Páná odstępowáli: Piotr nigdy. *SkarŻyw* 598 (83); wfzytko fwoie Xięftwo/ y ine dzierzáwy ktore miał [...] ku Kroleftwu Polfkiemu przyłęczyc [...] obiecał *StryjKron* 612; *ZapKościer* 1582/32 (3); *CzechEp* 360; *NiemObr* 11 (6); *KochPhaen* 16; *ReszList* 149 (9); pijańftwo ieft drogá do pfoty/ y do cudzofoftwá/ y do innych grzechow cíielefnych. *WerGośc* 254; *WisznTr* 21 (2); Poczciwość máiąc ná pieczy/ Niedbaeś o inné rzeczy. *PudlFr* 61; *ArtKanc* T10; *BielRozm* 23; *GórnRozm* B4v (8); *ActReg* 12 (8); Cwikły/ y inne korzenie do żywności potrzebne/ rzádnie ná žimę pochowác *GostGosp* 68 (9); *Phil* I2 (2); *GórnTroas* 42 (2); *KochPij* Cv (2); *GrabowSet* S3; Koniá kupi nie złęgo/ zá złoty ch czternaście/ Na inné mniefzré rzeczy wyndzie z iedenaście. *WyprPl* A2; *KolakCath* C2v; *KolakSzczęśl* B3 (3); *RybGęśli* B; Bo kiedy fię wiele przyczyn do iednego fktuku fchadzáią/ tedy písmo pofpolicie wfpomina tylko iednę [...] á tym przedfię innych nie odrzuca. *WujNT* 222; Dziękuieć tobie Boże/ zem nie ieft iáko inni ludzie *WujNT Luc* 18/11 (83); *WysKaz* 12 (3); fwiadectwo fzlácheckie przeciw innym ftanom przodek ma, á przeciwko niemu innych ftanów nie idá *SarnStat* 68; tylko ieden fyn

ze wsi od oycá ma odéydz ná fłuźbę [...] á ini niech zoftána na dziedzinie z rodzicmi [*reliqui maneanť JanStat* 1082] *SarnStat* 200; VRzędnicy ftołowi/ y inné [*inni JanStat* 1004] áłternátą fłużyć máią. *SarnStat* 1206 (334); *SiebRozmyśl* E3; CO to zá gorę widzę ktora nád innymi Ták fię bárzo wynioflá? *WitosŁut* A2v; drzewo żywotá/ nam innym potomkom Iádámowym zámknione/ á Heliałzowi z przywileiu otworzone. *SkarKaz* 119b (52); *SkarKazSej* 677a (23); *KlonFlis* D3v (2); *RybWit* A2.

W strukturach porównawczych: iny (o)krom czego (3): Krom miałť ktore ftály ná pagorkách y gorách fypánych ine (włfyłtkie) fpałił lud Iłráelłki [*ceteras suscendit Israel*] *Leop Ios* 11/13; *BielKron* 233; Co fię dotyczye innych rzeczy okrom fercá náłzego: dáie P: Bog czártu moc y ná ciálá/ y ná zdrowie/ y ná máiętność ludzką *SkarŻyw* 36.

W połączeniu z innym zaimkiem: »co inego« (1): Quid caeterum, Co ynego. *Mącz* 30d.

»kaźdy iny« = *quilibet JanStat* [szyk 47 : 4] (51): zwierciadło z dobrze vgładzonego Srebra: iełť lepłze nád yne zwierciadła zkaźdey iney rzeczi vczynione *FalZioł* III 35a; *LibLeg* 10/114v; *RejPs* 130v (2); *Diar* 61 (3); *GroicPorz* cv (2); *RejWiz* A5 (2); káźdy v nich iny człowiek nieczyłthy/ káźdy pothępiony/ káźdy Bálwochwálca/ tylko oni fą fwięci *BielKron* 465v; *OrzQuin* S (2); *RejAp* 68 (4); *GórnDworz* G6v (8); *RejPos* 201v (4); Iuź przeieźdzká pomierna/ iuź przechadzká wdzięczna/ y ina káźda wolność fwobodna thákiemu fie fprołnie zágrodzić mułi. *RejZwierc* 72 (5); *BielSpr* 16v (2); *Strum* A2 (2); á kto wielki pálec vtnie/ ołm grzywien: á zá káźdy iny pálec [*digitum vero quemlibet JanStat* 607] trzy grzywny grołzy ochromionému áłbo obráżonému ná páłcu [*zapłaci*] *SarnStat* 604 (11); *SiebRozmyśl* [A4].

»wszy(s)tek (a. *wszen), wszel(a)ki iny« = *omnis Vulg, PolAnt, JanStat; cunctus Vulg, PolAnt; alius Vulg, JanStat; quicumque alius, reliquus, (omnis) residuus Pol; universus, omnis reliquus Vulg; ceterus, universus alius JanStat; omnis alius Mącz* [szyk 329 : 195] (513 : 11); *MetrKor* 37/4 (2); Nyewyáłtá cudna á poczliwa/ ma być fłánowana nád włfyłtki ine známienitłłe dáry. *March*¹ A3; *BierEz* R4 (3); *OpecŻyw* 189v; *ForCnR* B (2); *PatKaz* II 24v (2); *PatKaz* III 107; *HistJóz* B3; ten trunk iełť ferdeczne połilenie broniaćz go od włzelkiego nakaźenia powietrznego/ y teź od włzelkich yných iadow *FalZioł* V 62 v (8); *BielŻyw* 123; *BierRozm* 8 (2); *LibLeg* 10/67v (2); *RejPs* 217 (35); *ComCrac* 21 v; *RejRozpr* K2v; *RejJóz* C5 (3); *SeklKat* A2v (4); *RejKup* o7 (3); A gđzye by oni tylko byli práwi krzełcyániye/ Toć włfyłtko ine krzełcyániłtwo [...] wblęđzye mułyáło być *KromRozm* I F2 (5); *KromRozm* II b (6); Vłtá yedzą/ yęzyk mowi/ nogi chodzą/ ręce robyą/ bronyą/ y podawáyą nye tylko łobye/ ále y włłem innym członkom y włfyłtkyemu cyálu *KromRozm* III F7 (18); *Diar* 30 (12); *DiarDop* 107; *LubPs* S5 (5); Z ktorych win Burgrábiá pierwłzą ná fwą łtroneę bierze/ Lawnicy w łpolny dźiał wtorą/ á Szolťys włzyłtki inne ile ich bęđzie. *GroicPorz* k3 (10); *KrowObr* 6v (6); *RejWiz* 5 (5); Nie vdaź fie zá Bogi obcyymi/ włfyłtkich yných narodow [*cunctarum gentium*]/ ktore okołó nas miełzkaią *Leop Deut* 6/14; żywie Pan kthory wywiodł fyny Iłráelłkie z źiemie Pułnocney/ y ze włłech yných źiem [*de universis terris*]/ do ktorychem ie wyrzucił *Leop Ier* 16/15 (12); *LeszczRzecz* A4; Włzyłtki tedy ine łpráwy Sálomonowe [...] wypifáne fą w kłięgách łpraw Sálomonowych. *BibRadz* 3.Reg 11/41 (33); *OrzRozm* C2v; *BielKron* 32v (16); *positis omnium aliarum rerum curis*, Opułciwłzy włłłtki [!] yne łpráwy. *Mącz* 309d (4); *OrzQuin* Hv (9); *SienLek* 6v (3); *RejAp* BB (8); *GórnDworz* Fv (24); oná opułciwłzy ine włzyłtki pomocy fwiátá tego [...] vcieklá do łámego miłofierdzya Páná *RejPos* [310]

(73); *RejPosWiecz*² 95 (7); *RejPosWiecz*³ 99; *RejZwierc* 19 (18); *BielSpr* 6 (4); *RejPosRozpr* b3v (3); *RejPosWstaw* [21²] (7); *BudBib* 1.*Mach* 15/5 (10); *BudNT przedm* b6; *CzechRozm* 3v (7); *ModrzBaz* 18v (3); Jedno tyło ieft żywe Chryśtułowe ćiało: á inne wżytkie málowane łą á martwe. *SkarJedn* 38 (18); *SkarŻyw* A2v (12); *ZapKości* 1580/10 (3); *ReszList* 150 (2); *KochPieś* 32; Iam ćiebie łzczepił iáko winnicę namilżą/ á tyś mi się sftála nád wżytkie inne nagorłżą. *ArtKanc* E14 (5); *GórnRozm* K (7); *ActReg* 160 (2); *GostGosp* 120; *Phil* I4 (2); *KochPij* C3; *WujNT przedm* 2 (19); *WysKaz* 22 (3); SKázuiemy: áby Biskupi/ Woiewodowie/ y Káztelani/ y inni wżyłcy Vrzędnicy byli powinni byđz ná Séymie Ziemłkim *SarnStat* 29 (59); *SkarKaz* 276a; *SkarKazSej* 696b (2).

Wyrażenie: »miedzy innymi(-emi)« = *inter ceteros* (-a) *Vulg*, *Modrz*, *JanStat*; *inter alia* *JanStat* (171): *PowUrb* +v; Miedzy wżyłtkimi innymi/ Tymi gámraty moimi/ Ciebie iednego wybieram *BierEz* R (2); *OpecŻyw* 2v (2); *PatKaz III* 87; miedzy inemi zioly czófnek ieft namoczniefze *FalZioł* I 6a (5); *BielŻyw* 6 (3); *LibLeg* 11/49 (2); *RejPs* 67 (2); *LibMal* 1551/158v; *SeklWyzn* d3; *KromRozm I* E2v (2); *KromRozm III* C5 (2); *LubPs* A2 (2); *KrowObr* 233; Stądże y wy miedzy inemi łwięty ten też dzień mieycie łwięty. *Leop Esth* 16/22 (4); *RejFig* Bb4v; Też miedzy inemi zacnemi łpráwami łwemi [*cum omni gloria sua*]/ wźiał też y Ioppon potrzebne dla portu *BibRadz* 1.*Mach* 14/5 (6); Nápiłał Sálomon potomkom łwym w pámięć ludzką kłięgi/ miedzy inemi troie mądrości. *BielKron* 78v (35); Aphryca omnium provinciarum arx, Africá yeft główna á naywylższa miedzi ynemi kráyinami *Mącz* 17b (2); *OrzQuin* F3v (2); *SienLek* 186 (2); *HistRzym* 6v (4); *GórnDworz* D4v (13); Tho ieft natrudniefza rołpráwá miedzi inemi trudnemi rołpráwami *RejPos* 238v (21); *HistLan* A2v; *RejZwierc* 135 (3); *CzechRozm* 9 (6); *ModrzBaz* 46; *SkarJedn* 71 (7); *SkarŻyw* 517 (16); *ActReg* 140 (2); *GostGosp* 16; *Phil* S3; *WujNT* 440; *WysKaz* 3 (2); Między inemi rzeczami wftáwiamy/ y łkázuiemy iáłnie *SarnStat* 225 (10); *SkarKaz* 381b (2); *GostCast* 63.

Szeregi: »iny drugi« (1): A ieftli był ták vbogi [...] tedy miáłto bárána y owce ofiárował parę Gołębiąt álbo Sinogárlie [...] ále ine drugie rzeczy mułiały być/ to ieft/ oley/ bárán/ y mąká *BielKron* 37.

»ten, on i (jako) iny« (17 : 3): ych Mcz wthich y w kazdich ynich trvdnołczyach, myłoscziá radą, y opatrzenym yákie na ych Mcz nalezecz bedzie, wedle krewnołczy y powynnołczy opvłczycz nieraczá *LibLeg* 10/114v (2); Ale dobry grunt y onym y wlyłtkim inym błędom [...] záłóżył *KromRozm I* K3; *KromRozm II* m4; *GroicPorz* f4v (2); Y był ieden kowal w mieście imieniem Fokus/ ktory onego dnia iáko y inego záwždy robił. *HistRzym* 48v; w thym/ iáko w káždy iney rzeczy miáry potrzebá *GórnDworz* L2 (4); *GrzegŚm* 19; *ReszList* 162; *ActReg* 19 (2); *WujNT przedm* 27 (3); Abowiém oné/ iáko y inné práwá rozłádkowi tym Deputátóm poruczmy [*illas sc. consuerudines enim sicuti et reliqua iura* *JanStat* 142] *SarnStat* 56; *CiekPotr* 83.

a. W funkcji rzeczownika (371) :

α. *Ktoś pozostały, reszta; ceterus* *Vulg*, *PolAnt*, *JanStat*; *alius* *PolAnt*, *JanStat*; *reliquus* *Vulg*, *PolAnt*; *is, residuus* *PolAnt* (322) : A gdy ini wybieráli/ Co godnego łobie ználi: Małż się pokornie pokłonił *BierEz* P3v (6); A wziáwłly mily Iezus Piotra/ Iakuba ij Iána/ ktorzy byli nad ijné taiemnieylly [...] chciał też łamym w ten czás vkazatz krewkołtz łwego ciala *OpecŻyw* 98 (2); O Czonym o Miernym/ ij ijnych ktorzy fie z iedne⁸⁰ zboru mienicie/ v dworu ciemná ieft łłáwa *ForCnR* C3v (2); *PatKaz I* 18v; *PatKaz III* 101v; *HistJóz* Av; *BierRozm* 5; *RejPs* 218; *SeklKat* Zv; *LubPs* Y; *GroicPorz* 114v; *Leop*

Num 26/62 (6); dwa śprawy iego łtoiąc wyliczáli. Ieden złe/ drugi dobre/ á ini łłucháli *RejZwierz* 12; *BibRadz* 1.*Esdr* 3/8 (6); Miał żonę Penelopę nád inę [!] łłáchetną/ corę Ikárułowę *BielKron* 25v; ále łie ich thylko óśmndzieliáth odpráwiło przez ono łpiewánie/ á dáley łie iuż innym przyłsthepic niegodziło *BielKron* 329v (38); *Mącz* 24a; *OrzQuin* N2; Bog y łam ielł przez łię/ y innym ełłencyey/ to ielł żeby byli vdziela. *SarnUzn* B8v (2); *RejAp* 35 (3); powłzłzyli go łobie włzyłcy krolem. Ale ine trzy oddaliwłzy od ćci/ bogactw y wygnáli z krolełtwá *HistRzym* 101v (4); *GórnDworz* C8v (2); zámykacie krolełtwo niebiełkie/ inych tám nie pułzczacie/ á łámi też do niego wniłł nie możecie. *RejPos* 184 (11); *GrzegŚm* 42; Ale miły brácie czym łie ma pyłznić tá nędzna muchá? izałł nie tákże człowiek iáko y iny? *RejZwierc* 53 (6); *BielSpr* 18v; *WujJud* 126v; *RejPosRozpr* c3v; *BudBib* I 334a *marg*; ten ktory łobie był mdły/ włzytkim łtał łię podpora; á ten ktory łię w pokułsie/ gdy był pytány záchwiał/ innych w łtáteczności wiáry vgruntował. *SkarJedn* 70 (24); gdy Pan łpytał dwunałciu: [...] Piotr nieczekáiąc odpowiedi inych/ łam rzekł *SkarŻyw* 598 (35); *NiemObr* 3 (2); *KlonŻal* B3; *ActReg* 184; *GórnTroas* 69; Wamći dano poznáć táiemnicę krolełtwá Bożego/ á innym [ceteris autem] przez podobiełłtwá *WujNT Luc* 8/10 (15); *SarnStat* 194 (9); *WitosłLut* A4; *SkarKaz* 606a (10); *SzarzRyt* D3.

iny z kogo (G) (4); *BibRadz* 2.*Esdr* 10/28; inne łnich ładzał zá łthoł wedle ich dołtoioełłtwá/ ále Borzywoiowi ná źiemie ołobno kazał przykryć y iełł dáwáć. *BielKron* 322 (2); Dzyekuię tobye miły Pánie Boże/ iżem nye ielłth iáko ini z łudzi [sicut ceteri hominum *Luc* 18/11]/ drapieźni/ niełspráwiedliwi / cudzołožnicy/ y iáko ten iáwnogrzełłnik *RejPos* 199v.

W strukturze porównawczej: iny oprócz kogo (G) (1): krolełtwo iego wykorzenione bęđzie/ á miedzy ine oprócz tych [et alius praeter istos] podzielone. *BibRadz Dan* 11/4.

W połączeniu z innym zaimkiem: »každy iny« (2): O Chore/ ty y ci włzyłcy ktorzy przy łobie łą/ y káždy iny ze włżego łudu Izráelłkiego w iednákiey ielłtełcie człci y powadze v mnie *BielKron* 41 (2).

»wszy(s)tek (a. *wszen) iny« = *ceterus omnis, omnis Vulg, PolAnt; cunctus Mącz; alius omnis JanStat* [szyk 48 : 40] (33): Tákoćiem łzkárádą twarz miał/ Iż włzyłtkie ine przewyżłzał. *BierEz* Bv (2); *ForCnRWiet* Av; *BierRozm* 17 (2) *KlerWes* Av; Ty náłł miły panie ktorył wzięł nád włłe ine błogołławiełłtwo wieczne *RejPs* 30v (7); *SeklKat* I3; *KromRozm III* M5v (3); *Diar* 29 (2); *DiarDop* 115 (2); *GroicPorz* o (2); Y wiele ich było ránnych/ á drugich też y pobitych/ á włlyłcy ini tył podawłly vćiekli *Leop* 2.*Mach* 4/42; *OrzList* e4v; tedy thák káplani iáko y włzyłcy ini czynili modłitwy *BibRadz* 2.*Mach* 1/23 (5); *BielKron* 17v (9); prae cunctis, Przed włziłtkiemie álbo mimo włziłtki yne. *Mącz* 316c; *OrzQuin* D4; *HistRzym* 33v (2); pan Lubelłki kazał/ á włzyłczy ini ieli prołł *GórnDworz* L18v (2); *RejPos* 89v; ielłiby był thám znáłzał dziełięć łpráwiedliwych/ iż włzyłtkim innym chciá dla nich przepułłć on łrogi gniew łwoy. *RejZwierc* 266 (2); *BielSpr* 3 (3); *WujJud* 144; *RejPosWstaw* [143⁴]v; rozmnożyły łię potráwy Biniáminowe nád włżech inych potráwy pięć kroć (włęcey) *BudBib Gen* 43/34 (2); *BudNT* 2.*Gor* 13/2; *CzechRozm* 236v; Ieden tylo prawđę ma y mowi/ á inni włzyłcy fáłł przynołżá y matáią. *SkarJedn* 39 (4); *SkarŻyw* 599 (2); *NiemObr* 33 (4); *RybGęłli* A3; A wroćiwłzy łię do grobu/ oznaymiły to włzyłtko onym iedennałłciam/ y innym włzyłtkim. *WujNT Luc* 24/9 (6); *WysKaz* 29; *SarnStat* 881 (9); *SkarKaz* 611a (2); *CiekPotr* 79 (2).

Wyrażenie: »miedzy innymi(-emi)« = *inter ceteros* *JanStat* (25); *ForCnR* A3; Yeden musi być/ ktoryby yedność między wślytkimi innymi ípráwował y záchował, *KromRozm III* L8 (2); *LubPs* M2v; *BibRadz I* 3d *marg* (2); Miedzy innymi Ioáb napirwłzy był *BielKron* 69v (2); *RejAp* 184; *HistRzym* 85v (2); *RejZwierc* 18; vczone poły do Konstantynopolá pośłał/ miedzy innemi Vmbertá Opátá Lenománłkiego *SkarJedn* 251; *SkarŻyw* 383 (6); *NiemObr* 180; *KlonŻal* A2; *PaprUp* F2v; *SarnStat* 701 (2); Iż cię między innémi Pan twóy obrał łobie Za mátkę/ oblubieńcę/ ná wieczną cześć tobie. *SiebRozmyśl* F2v.

Szeregi: »iny drugi« (1): Oná lię ocknęła/ y záołał ták/ ífz y inne lię drugie obudziły *SkarŻyw* 225.

»ten i iny« (2): ci i ini wszyscy, ktorzy ich tu posłali, w dziwne zwątpienie o IchM muszą przyć *DiarDop* 100; *SarnStat* 1113.

β. *Pozostała rzecz, reszta; cetera Vulg* (49) : Bądź czuyny/ á vtwierdzay inne co vmrzeć miáło *WujNT Apoc* 3/2.

W połączeniu z innym zaimkiem: »każde ine« (1): A wżákoż y tho/ y każde ine/ gdy bywa komu czyniono s krzywá á z záfępioná twarzą/ iuż nie może nigdy ták wdzięczne być iáko owo ktore z vprzemyey ochoty á s łczyrey miłości iednego przeciw drugiemu bywa czyniono, *RejZwierc* 96v.

»wszy(s)tko, wszelakie ine« [szyk 32 : 10] (40 : 2): iuż będą wiedział zem náwłsem wśpokoion pod obroná íkrzydłá twego y wślytko yne mi lię będzie pomyśli zdarzáło. *RejPs* 92 (4); *RejRozpr* G; Bo chociay iuż człówiekowi wślytko ine zginie Gdy on ípełna czełcz záchowa przed lię wśłedy ílynie *RejJóz* Fv (2); *RejKup* k3 (4); *KromRozm III* F; On ine wślytko łaskawie przydać obiecał krolestwa Jego naprzod szukającym *Diar* 84 (6); *LubPs* dd2v; *RejWiz* 51; *GórnDworz* G3 (6); *RejPos* 103 (10); *RejZwierc* 38v (2): Człówiek mogłby tobie nárzędzić wieczną pámięć/ łlawę/ y poćciwą żywność przez rozmáithe postępkí w dzielności iákíeykolwiek potrzebney/ bądź to przez náuki Pífmá/ bądź przez Rycerłkie rzeczy/ przez Vrżedy Rzemioślá/ y inne wśelkie ktore lię w pocźciwey łlawie zámýkáią *BielSpr* b4; *GórnRozm* D2; *SarnStat* 93 (2).

Wyrażenie: »miedzy innymi(-emi)« (5): co przy ínżych krolách opowiedano/ nie tylko to co v Ezáiałzá mamy y v ínżych/ ále też miánowicie miedzy innymi v Dánielá Proroká. *CzechRozm* 143; *SkarJedn* 9; *SkarŻyw* 528 (2); Tydzien temu mínał, iakoPanKanclerz posłał samSecretarza Ciekłinskiego, miedzyinnemi tozdanie przyniosł rozne od pisanía wm tam ztąd. *ActReg* 127.

Szereg: »to i ine« (2): to/ y wślytko ine czo bych ía powiedzieć mogł/ nie prze nieumieiętność opuścili/ [...] ále íż im podobno cięfzko było dáley mowić *GórnDworz* li8v; *RejZwierc* 96v.

B. *Inny tego rodzaju, i tym podobny; alius Vulg, Modrz, JanStat; quicunque JanStat* (842) : *BierRaj* 18v (2); Izem ya nyevylovyl rib pospolythych yego tho yesth szcvk karpý gy gynych wgego sadzawcze *ZapWar* 1516 nr 2195 (7); *BierEz* N3v (2); *OpecŻyw* 115 (4); *OpecŻyw* C2; *ForCnR* B3 (5); *MetrKor* 57/119v (6); *PatKaz II* 44; kurz rzeczami wonnemi/ iako kadzidłem albo mirrą/ łtorakiem calamiti/ albo trocífzką/ lipką mułzkatowá albo gallij / y też ynemi rzeczami aptekarłskimi *FalZioł V* 62v (13); *BielŻyw nlb* 4 (8); *BierRozm* 11; *WróbŻołt* tt4; írogóć żab y inich ízkodliwych robakow/ ná ziemię był zobłokow ná wielki ítrách wypuścil. *RejPs* 116 (20); *ComCrac* 16 (7); *LibMal* 1545/109 (6); *LudWieś* A4; *SeklWyzn* o3 (6); *RejJóz* F6v; *SeklKat* E (28); *RejKup* g5v (6); *RejKupSekl* a6v; Mogłbychci ya też przypomnyeć wálse y wálfych żon łáncuchy/ bramy/ rzezánye/ ísnurkowánye/

pirze/ durkowánye/ háfftowánye/ gry/ pfy/ y ine ftroye/ márności/ y vtráty *KromRozm I B (15)*; *KromRozm II e3 (9)*; *KromRozm III B7v (9)*; *Diar 35 (5)*; Piżę [...] Nie ku zgorźzeniu/ iáko pirwey bywály komedie Terencij Eunuchi/ Plauti/ y ine/ fkąd pogorźzenie młodzi ludzie mieli *BielKom nlb 4 (2)*; *LubPs A5 (2)*; Ná tym też Sądzie bywáią zapify/ przedawánia/ y wzdawánia Imienia ftoiącego/ zeznánie długow/ vgody/ y inne Contrákty. *GroicPorz k (22)*; Ale podzmy też do Oleiu/ y innych wálznych wymyflow. *KrowObr 80v (6)*; *RejWiz 142v (10)*; *Leop 3.Esdr 2/7 (5)*; *RejZwierz 51*; *BibRadz Lev 8 arg (14)*; *Goski A3*; *OrzRozm C (4)*; Ná tych gorách/ lęgå fie Biáłożorowie/ Sokoli Biálki/ y inni pthacy niepořpoliçi *BielKron 433v*; rzeki łodkich wod/ drzewá łodkich łkor/ tákieř łuku łodkiego/ y inych rzeczy niewyliczonych tám ten Kray w łobie ma *BielKron 445 (143)*; Arma nautarum, Łodzi/ wioslá/ y ine rzeczy. *Mqcz 16b (8)*; *OrzQuin G3 (3)*; *SienLek 4 (46)*; *RejAp AA6v (25)*; *HistRzym 57 (5)*; máteria/ fundáment/ y ine łłowá Lácińłkie/ ktorých/ iáko łwych vzywamy. *GórnDworz F6v (25)*; *RejPos 85 (63)*; *RejPosWiecz² 95*; *GrzegŚm 54*; iefli łobie y im też nie rozważyř trzeźwořci/czuynořci/ dziwných łpraw/ cznoth/ pomiáry/ y inych przypadkow onych ludzi zacnych tymi cnotámi ozdobionych/ włzytko to iedno iákobyř groch miothał ná łciáne *RejZwierz 14v*; Koniá/ zbroie y inych rzeczy poćiwiemu łprobowáć iefł rzecz potrzebna. *RejZwierz 112v (38)*; *BielSpr b3v (8)*; *RejPosWstaw [41³]v (4)*; *BudBib Prov 26/18*; *BudNT przedm a4v (3)*; *CzechRozm 255 (2)*; *ModrzBaz 138v*; *SkarJedn 46 (7)*; prořł fię do kuchniey garnkow vmywáć: bráćiey łłużyć: komory vmiáć: y ine pořługi podłe domowe odpráwowáć *SkarŻyw 543 (34)*; *ZapKořcier 1584/43*; *CzechEp 119*; *NiemObr 88*; *ReszList 158*; *WerGořc 226 (2)*; *WerKaz 303*; *BielSjem 23*; *GórnRozm G2*; *GostGosp 132 (2)*; *Phil P2 (2)*; Ktoby móřł wylicyć/ iáko wiele zwad / iáko wiele mordérłtwá/ y innych wiele hániebnych rzeczy fie dzieie/ prze to zbytńie/ á nie mierné pijánłtwo? *KochPij C2*; *LatHar +3 (3)*; *WujNT 57 (17)*; *WysKaz 28 (2)*; A iefli dobrá ná Mniřzki przypádlę řadnych dochodów czynřzowych nie będą miáły/ á byłby w nich łolwáarki/ áłbo łtáwy/ áłbo młyny/ áłbo łaki/ áłbo łáły godné ku řábániu/ áłbo bárci/ áłbo role któręby móřł ofádzic/ y iné pořytki [*aliae id genus utilitates JanStat 213*] [...] Biřkup áłbo *Ordinarius loci* [...] oné pořytki [...] pilnie będą łzacowáć *SarnStat 209 (25)*; *SkarKaz 456b (9)*; *VotSzl D2v*; *CiekPotr 37*; Nie mář ná kořcioły/ ná vbogie y nędzne poddáne/ y ná ine potrzeby pobořne y zbáwienne. *SkarKazSej 705a (5)*.

W połáczeniu z innym zaimkiem: »co(kolwiek) inego« (13): *GroicPorz m*; *KromRozm III Dv*; *OrzRozm P2v*; Ptacy co wodá řywi/ tháko domowi iáko y polni/ Gęři/ káczki/ Czáple/ řorawie/ Šłanki/ y co inego/ złęgo łoku łá. *SienLek 6v*; przed łpánim łye trzebá trudzić/ bądź chodem/ áłbo iázdá/ áłbo czymkolwiek innym *SienLek 125 (3)*; *GórnDworz Gv*; A tu około Wářiřzáwy [...] włzędy pełno zbrodni rozmáitych/ łtrželánia zábiiánia/ gwałtow/ łupow/ y czego inego/ y co godřiná to tego przyřywa *GórnRozm A3v (2)*; *LatHar 285*; *WysKaz 5*; Zaden Šzláchćic ořiádlý nie ma bydz iman, wyiáwřzy kradzieř y co innęgo. *SarnStat 702 (2)*.

»jaki(kolwiek), który(kolwiek) iny« = *aliquis, alius JanStat [szyk 11 : 4] (8 : 7)*; *MetrKor 26/62v*; Zá tákie rány łzkodliwe/ ktore łlepotę áłbo chromotę/ áłbo iáká inná vłomnoć á ołřpecenie ćiełłne przynořzá/ Šędziemu ma być płácono łzełć dziełyřł łzelágow *GroicPorz k3 (6)*; *SienLek 21v*; *RejPos 257v*; łupy/ pořogi/ pułtořzenia/ męřobóyřtwá/ áłbo którękolwiek iné złé vczynki w páńłtwách/ y źiemiać náłzych oboięy łtrony były vczynioné y dopuřczoné *SarnStat 1076 (6)*.

»niektory iny« [szyk 3 : 1] (4): *SienLek* 3v; *WujJudConf* 215; Iáko wftáwiono iest fwięto Troyce S. Bożego Ciála/ Poczęcia Pánnny Máriey/ y niektore inne. *WujNT* 349; O czym weyżrzy w Conſtitucie Séymów *annorum* 1590. y zásię 1591. iáko o niewydánié Quárty, y inné niektóre fkárbowé kauzy. *SarnStat* 139.

»żaden iny« (2): *KromRozm I F2v*; Toć yeft fłowo Boże [...] ktorym fy e koſcyoł á zbor krzeſciyáńſki fprawował przez nyemáły czas Ewányeliey piſáney/ áni żadnego inego piſmá nyemáiąc. *KromRozm II cv*.

Wyrażenie: »ine (k temu a. tym) podobne (rzeczy), ine takie, ine (rzeczy) takowe, ine rowne rzeczy« = *alia similia Vulg, PolAnt, JanStat; similia huius modi PolAnt, Vulg; alia huius modi, alia similia eius modi PolAnt; similis Modrz; alia id genus JanStat (37 : 15 : 13 : 1); MetrKor* 26/62v; *OpecŻyw* 84v; *KromRozm II k2v (2); KromRozm III Dv*; IMowác fy e ieden ma tych rzeczy kthore w łobie roznoć máią/ iáko bydlę/ ſzátá/ y inne tym podobne. *GroicPorz* dd4v (2); Roſkázuiąc im y ine rzeczy tákowe/ nápominał áby zakon z ich ferc nie odpadał. *BibRadz 2.Mach* 2/3; *OrzRozm* P2v; gdy vbogi czynſzu nie miał dáć/ thedy mu gárdło wzyęto/ tákież y o ine rowne rzeczy, *BielKron* 12lv (5); *OrzQuin* P; gdy chromonárodzonemu kazáli wftác/ álbo inych thákich dziwow wiele w piſmie fwiętym mamy. *RejAp* 113v; *GórnDworz* C3 (3); *GrzegŚm* 67; *RejZwierc* 95; *WujJudConf* 215; *RejPosWstaw* [21²] (3); *BudBib 2.Esdr* 6/6 (2); Bo opuſciwſzy roſkazánie Boże/ trzymaćie wftáwę człowieczá/ vmywánia konewek/ y czáſz/ y inych podobnych (rzeczy) wiele czynicie. *BudNT Mar* 7/8 (3); Ale to iest ſzczyry Antichriſtow wymyſł/ iáko y innych temu podobnych bárzo wiele *CzechRozm* 258v (3); A on wyrok ktoryby Krol o oney fprawie vczynił/ áby onym ſędziam ná potem był zá Státut/ ktorymby y inne podobne fpráwy [*causas similes*] ſádzili. *ModrzBaz* 93; *SkarŻyw* 546 (4); *LatHar* 665; *WujNT przedm* 6 (10); fwé podawánia y prowizie [...] przeciwo Rzymſkim rozmáitym referwáciom/ accelsóm/ regreſóm/ y coadiutoriam/ y inym tákowym trudnoſciam mogli brónić *SarnStat* 193 (17).

Szereg: »ten, taki, takowy i iny« (5 : 1 : 1): *OpecŻyw* 84v (2); *OpecŻywList* C2v; *PatKaz II* 81; Ku zábieżeniu tedy tákich y innych wiele błędow/ ktore fy e w Miáſteczkách zá nieznáiomóſcią Práwá/ y Poſtępkow Sáduowych/ dzieią *GroicPorz* B4; Abowiem tákowe y inne grzechy/ nietylko Pan Bog zwykł/ ná tym fwiećie kárác/ ále teſz y ná onym fwiećie *KrowObr* 65; Te fłowá y inne im podobne/ nie ták rozumieć maſz *WujNT* 139.

a. W funkcji rzeczownikowej (25) :

α. Ktoś inny podobny; alius PolAnt (13) : A gdy niemáſz Dzieci álbo Wnękow/ y innych ná doł idących: tedy ſpodek przychodzi ná bliſzſzá perſonę *GroicPorz* ff4v (2); *RejAp* 180; Y przyſzły kniemu tłumy mnogie/ máiąc z łobą/ chrome/ ſlepe/ nieme/ włomne/ y inne mnogie. *BudNT Matth* 15/30; *CzechRozm* 80v; *SkarJedn* 24 (2); Y owſzem wiele ſwiętych ludzi będą mieć wietſzá zaſługę y zapłátę nád ánioly w niebie. Iáko Ian ſwięty krzciciel/ Apoſtołowie y inni. *WujNT* 278.

Wyrażenie: »iny takowy, tym podobny, taki« (2 : 2 : 1) *BudBib* c2; dwa dworzánie tylo czytáiąc żywot ſwiętego Antoniufzá puſtelniká wnetże zgrzechow powſtaiąc żywot odmienili. Anáftáſius ſwięty żywoty męczennikow czytáiąc / z kłaſztorá ſzukác ſmierci dla Chryſtuſa wybieżał/ y miedzy Perłami iá nálaſzł. y inych tákich tu wiele naydzieſz. *SkarŻyw* A3v; *KVpcy/ rzemieſlnicy/ y inni*

tákowi niech kupczą rzeczámí potrzebnými ku potrzebám ludzkim. *SarnStat* 276; Téż y Księżą Królewfką, Muzyki, y inné tym podobné w łwoim regimenćie ma Kánclérz *SarnStat* 322 (3).

β. *Coś innego podobnego, tego samego rodzaju; et cetera Vulg* (12) : *FalZioł* V 50; *ComCrac* 21v; Ale ia pámiętáiąc ná trudności y ná nędze [...] to ieft głód/ prágnienie/ źimno zbytnie/ gorącość/ więzienie/ bićie/ wyłługowanie w niewoli / y inych więcey nie chce mi fie wyższego pielgrzymowania *BielKron* 455v (3); ten kliy z miodem zmiefzawłzy ná trąd y ná inne pomázuy. *SienLek* 79v; *RejZwierc* B; *WujNT* Iac 3/7.

Wyrażenie: »ine (tym) podobne (temu), takie« (3:1): gdy nieprzyacielowi [...] dopomaga: gdy poddáne/ źemie ktemu przywodźi/ áby były Krolowi przeciwné/ gdy rołtyrk w Miełćie czyni/ áby ktory przełożony był zábit/ y inne tym podobne. *GroicPorz* ii; nie iada iedno mleko/ máłło/ ryż/ owoce włzelkie/ orzechy/ iągody/ y ine tákie *BielKron* 453v; *GórnDworz* E3v; *WujNT* przedm 22.

C. *Nie ten co przedtem, nowy, następny; alius Vulg, PolAnt, JanStat; alter PolAnt; hic Vulg* (268) ; Krotkoć niewiáftá żáluie/ [...] A w ten czás gdy mąż vmiera/ Sobie innego wybiera. *BierEz* O2v (6); *OpecŻyw* [61] (2); odcedziwłzy tę wodę nalać iney czyłtey *FalZioł* III 42a (5); *BierRozm* 27; przed łtárołćią zmietuie kołć znofá łwe⁶⁰ á ina mu załie wyrałta *RejPs* 150 (2); onj twoye złołci W ktoryches rołł od młodołczj Wyłli mi s pamieci prawie Gdy czę báce wgyney łprawie. *RejKup* s6 (4); *KromRozm I* K4v; *KromRozm II* i3v; *KromRozm III* H8v (2); jako mamy ine [kondycyje] wynajdować, gdyż się o nich tegoż spodziewać musimy, co się i tym pirwszem dzieje. *Diar* 29 (7); *BielKom* F6; *GroicPorz* m4v; *KrowObr* 136; Vkazáło fie łłonce nadobney iáłnołci/ Iáko iny łwiát náłtał z oney odmienności. *RejWiz* 108v (2); Ktoby zábił bydlę/ da ine zá nie [reddet vicarium]. *Leop Lev* 24/18 (9); *OrzList* d2v (3); *RejZwierz* 25v (4); *BibRadz* *4v (4); łłowá [Bożego] tákowa moc ieft/ że hnet nagle odmienia Krolá w Człowieká inego *OrzRozm* B4v (2); dla łzkáradołci imieniá tego/ przemieniono mu imię pirwłze/ á Sergius ine dano *BielKron* 171; Maurowie [...] nie ták chleb pieką iáko v nas ále plácki/ bo piecow nie máia/ ná káždy dzień ine nie kwáłac cíáftá. *BielKron* 453v (53); *OrzQuin* Vv; *SienLek* 100v (5); Apołtoł [...] dáłey opowiada/ iáko z nowu ina bełtia miáłá w nim powłtać y z nowemi wymyłły łwemi. *RejAp* 109v (2); *BielSat* Hv; *HistRzym* 22v; *GórnDworz* S8; *RejPos* [219] (20); łprołny gołpodarz czo łobie dom rozwáłiwłzy inego łobie z nowu nie buduie. *RejZwierc* 155v (7); tym obyczáiem odmienia łie mieyłca y s łprawcámi/ y przydą ná inne łtrony pierwłzym przeciwné *BielSpr* 34v (7); *BudNT* Mar 16/12; *CzechRozm* 265; nie tey Wiáry łá/ ktorey byli/ gdy známi żyli w iednołci S. iuż inną łobie vczyniwłzy/ nas Heretykámi zowią *SkarJedn* 350 (13); Iełli dłużey żyć będą/ niłzli fie táłuknia zedrze/ mogę łobie z páłmowego łiftu/ inną vdziać. *SkarŻyw* 51; Ale gdy ich wtym nikt niełłuchał [...] ine potwarzy nań dwie włóżyli. (marg) Potwarzy nowe ná Athánázego od Heretykow. (-) *SkarŻyw* 390; Gdy baczył Sędzia niedobyt łtatek iego y ćierpliwość mocną bárzo: do iney fie męki vćiekl. *SkarŻyw* 441 (18); *BielSjem* 24; *KochPieś* 17; *ArtKanc* I16v; *BielRozm* 10; *GórnRozm* M3v (2); *ZawJeft* 18; *GrochKal* 5; *WyprPl* C3v; Nie godzi fie żonę opułciwłzy/ inną poiąc. *WujNT* 160 (13); A iełliby táką drógę przemienić chciał [...] tedy inną drógę ták dobrą iáko piérwłza byłá/ ma w imięniu łwym wydać. *SarnStat* 1164 (17); *SkarKaz* 159b (4); *GosłCast* 10; *SkarKazSej* 703a; *KlonWor* 57; rołkazáli. Abył włiadał w okręty/ á łzukał Włołkiego/ Brzegu/ y páńłtwá łobie corichley inego. *PudłDydo* A4v.

iny po kim (7): *Leop Is* 18/7; *SkarJedn* 80; Papież Grzegorz wtory y trzeci/ y Papież Zácharyasz/ y ini ponim/ z Rzymu nam posły fwe posłali *SkarŻyw* 520; chcemy/ áby okróm nárufzénia czyiéy fprawy álbo fzkody/ inych dni po nich blińkich [*diebus proxime sequentibus JanStat* 490] tylko do godziny przerzeczonéy [...] byli odpráwowáni *SarnStat* 785; Konfántyn wielki [...] Ierolimfki/ kościoł grobu Páńfkie⁸⁰/ złotem y srebrem oblokł. y inni po nim Chrześcijánfscy pánowie y krolowie *SkarKaz* 456b (3).

W strukturach porównawczych: iny miasto kogo (3): Dał im Bog ine potomftwo miáfto Abelá/ [*semen alterum pro Hebel*]/ ktorego zábił Kain *BibRadz Gen* 4/25; *SkarŻyw* 263 (2).

iny nad kogo (1): Węgrowie [...] połáli po Krolewicá Władziłáwá do Polfki/ [...] wízákże wiele ich było themu ná odpor mówiąc: Iż nie słuźno nád dziedzicá innego pána fzukác. *BielKron* 327.

iny niż (1): Ani ia prze to czo inego teraz mówię niż pirwey *GórnDworz* G8.

W połączeniu z innym zaimkiem: »co(s) inego« (8): *KromRozm II* y2v; Ale o tym niechay będzie dofyć/ podźmy iuż do czego inego. *GórnDworz* D5 (4); *CzechRozm* 3 (3).

Wyrażenie: »iny żywot« (2): iest ludźiom y náturze ludzkiey po śmierci inny żywot/ ná ktory człowieká P. Bog ftworzył. *SkarKaz* 208a (2).

Szereg: »iny (i) nowy« (6): Iá fkáżę ten kołciol ręką vczyniony/ a po trzech dnioch poftawię ijny nowy za trzy dnij *OpecŻyw* 113v; *RejKup* x3v; *KromRozm II* k4v; *SkarŻyw* 2; iefli tá rzéká álbo potoczek przez dowcip ludzki obrócón będzie od ftárégo płyniénia y rzéczyfká/ ták żeby w inné nowé rzéczyfko wpadł/ tedy ono nowé rzéczyfko dziedziny ma dzielić *SarnStat* 466; *SkarKaz* 418a.

a. *W funkcji rzeczownikowej* (6) :

α. *Ktoś nowy* (4) ; Traianus Cefarz vmárł/ tedy ná mieyfce iego wzięto inego imieniem Adryaná *HistRzym* 132v.

iny po kim (3): *HistRzym* 106; połyłam was y ná fwym mieyfcu ftáwię. Co y wy tákże vczynicie/ inne po fobie połyłaiąc: áby fię ták vrzędnicy kościołá mego rodźili *SkarKaz* 206a; *SkarKazSej* 680a.

β. *Coś nowego* (2) : Wtora przyczyná/ przedłużenie obiádu álbo wieczerzey: ábowiem tám nie iednáko fye á nie rázem trawi/ ále záwždy onemu co ftrawiono/ inne bywa przyłożono. *SienLek* 13.

Wyrażenie eliptyczne:»ina« zamiast „ina rzecz” = co innego, nowego (1): Vítáżze czárt zá tym? Nyc: Ale iná przed fye wzyął: Wrzucił przez ludźye wfłeteczne myędzy ludźye profte [...] wátpliwofć o kołfcyele *KromRozm III* A2.

D. *Nie mój, nie nasz, cudzy, obcy; alienus Vulg, PolAnt, JanStat; alter Vulg; alius, extraneus JanStat* (137) : gdi donich zinich ftron pofel przyyedzie. aby yego nyeprzyymowały. alye domnye odeflaly *MetrKor* 46/47 (2); *FalZioł* I 115c; Tento Dyogenes fwego y innego imienia nienawidział, ale w dobrowolnym vboftwie fie kochał *BielŻyw* 72; *BierRozm* 10; zła czudzołożna niewiafta nieprzeftawa na mężu fwoym włáfnim/ ale ynich fzuca y vżywa *SeklKat* Q2 (4); *RejKupSekl* a2v; *KromRozm II* i4 (2); *KromRozm III* E4v; do inego krolestwa abo ziemie nie bywają pociągani, jedno w swej ziemi każdy sądzon bywa. *Diar* 75; iáko inne narody fwoim ięzykiem Práwá Boże y Ludzkie nápiśáne máią/ Aby theż Polacy y w tym nie vpoftedzeni byli. *GroicPorz* A3v (5); że fie vdáli służyć bogom inym/ y chwalili zá Bogá te kthorych nieználi/ áni im byli dani *Leop Deut* 29/26 (7); Bo to fzczeńliwym woyskiem/ y poftronni zwáli/ Gdzye Polacy z inemi/ narody bywáli. *RejZwierz* 90 (3); *BibRadz*

*2v (4); co v innych ludzi szkoda/ łancuch/ kłoda/ śmierć/ to v nas Polakow cześć wżytko waży
OrzRozm Lv (4); Tę ziemię Alfacią krolowie Francuſcy niegdy mieli pod ſwą mocą/ potym w inne
ręce przyſzła. *BielKron* 283v (21); *Mącz* 159a (3); *RejAp* 141v (3); *BielSat* Ev; *HistRzym* 102; *RejPos*
50v (8); Bo acz w inych ſtronach ieſt więcey złotá/ ſrebrá/ korzenia/ iedwabiuw/ [...] á wżákże tho
nam thu przedſię od nich máło nie dármo przychodzi. *RejZwierc* 185 (7); niechcą z innym Narodem
w Ordynku ſtawáć iedno łami s ſobą/ y nie ſą życzliwi innemu Narodowi dobroy ſławy/ zwłáſzczá
Niemcom. *BielSpr* 66 (2); *WujJud* A3v; *BudNT przedm* bv; *CzechRozm* 125v; Száty iey podleſze
były nád inne y grubſze. *SkarŻyw* 160; Raz w Rzymie pielgrzymowie obcy/ y inego ięzyká/ ná
miłoſciwym lecie będący/ ſłucháiąc iego kazánia/ powiádáli iſz go każącego rozumieli. *SkarŻyw* 545;
kácerſtwo y obca wiará/ y ini Bogowie roſtą. *SkarŻyw* 558 (6); *BielSen* 13; *BielRozm* 33; *GórnRozm*
E2 (4); *GostGosp* 100; Abowiem przecz wolnoſć moiá ma być ſádzona od ſumnienia cudzego (*marg*)
innego (-)? *WujNT 1.Cor* 10/29; żacy y Studenci z ich towarzyszami y ſeruitory do inego ſádu nie
máią bydź pozywáni. *SarnStat* 203 (8); *SkarKaz* (2v (2); *SkarKazSej* 700a (3).

Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcji wyłączającej wprowadzonej przez:
jedno (1): ſenatorowie Rzymſzczy dla waſnoſci ſwey te^{go} ſtrzegli, aby nigdy żadnym innym iedno
włádnem ięzykiem/ wżytki poſpolithe ſprawy ſie działy *FalZioł* +2v.

W charakterystycznych połączeniach: *iny* (-a, -e) *bog* (13), *język* (9), *kraina* (a. *kraj*) (7), *krol* (3),
krolestwo (3), *miasto* (4), *narod* (24), *pan* (3), *państwo* (3), *ręka* (5), *strona* (11), *wiara* (2), *ziemia* (10).

W połączeniu z innym zaimkiem: »czyj *iny*« (7): miłuiąc ſwoię zonę włádną á nie czyę yną *SeklKat*
Kv (3); *KromRozm II* t3v; *Diar* 87; *BielKron* 210v; Ani w tym ſporu trzymać będę/ żeby rozſádek
moy miał być lepſzy/ niź czyj *iny* *GórnDworz* D.

»kto *iny*« = *alienus* *PolAnt* (1): Niechay cię kto *iny* chwali/ [*laudet te alienus*]/ á nie vſtá twoie/
kto obcy/ á nie wárgi twoie. *BibRadz Prov* 27/2.

»niektory *iny*« (1): co niektoré iné Królestwá y Pánſtwá zá wielki y ofobny máią Przywiléy/ y z
pilnoſcią chowáią/ nam y królestwu náſzemu [...] tákiegoż Przywileiu nam pozwolić raczył *SarnStat*
193.

»żaden *iny*« *cf* *W konstrukcji wyłączającej*.

Szeregi: »*iny* (i) *obcy*« (5): tą ſławna Korona kxiąg żadnych ięzykiem ſwym nie máiącz tak
ſławnym/ tak była ſirociała/ iż teſz innym obczym narodom prawie w poſmiech y w dziwowanie była
FalZioł +2v; *KarnNap ktv*; *SarnStat* 208; (*marg*) Obce fundámenty budowánie obálaią. (-) czyucie
ſię/ iáko źle ine y obce fundámentá pod budowánie ſtáre podkłádác *SkarKazSej* 681b (2).

»*iny* poſtronny« (6): *Diar* 30; *RejPos* 169; *RejZwierc* 194v; Ták w innych poſtronnych Królestwách
y Pánſtwách/ iáko y w Królestwie y w Pánſtwách W. K. M. krotkochmy wypifáli *WujJudConf* 12v;
Izraélczykow ſobie zá niewolniki doſtáli/ ku ktorem ſię woſfká Syryiſkie przyłączyły/ y wiele inych
poſtronnych narodow [*et terrae alienigenarum*]. *BudBib 1.Mach* 3/41; *CzahTr* F2v.

a. *W funkcji rzeczownikowej:* *ktoś obcy*; *extraneus* *Vulg* (3) : SYnu moy/ ręczyſzli zá przyaciela
twego/ wwiąſziłſ inemu rękę twoię *LeopProv* 6/1; *OrzList* c2v.

W połączeniu z innym zaimkiem: »wielu *inych*« (1): byłás [...] iákoby cudzołożnicá/ kthora ná mężá
ſwe^{go} przywodzi wielu *inych*. *Leop Ez* 16/32.

E. Jeszcze jeden, następny; alius Vulg, PolAnt, JanStat; reliquus Vulg (96) : A gdy w wodzie fwoy cień wźrzał/ Płá innego támo mnimał. *BierEz* K3v; *ForCnR* A4; *KromRozm II* m4v; A poczekawłzy nád to liedm inych dni/ zalię wypuścił gołębicę z Korabiá *Leop Gen* 8/10; poštáwił lśeść Forštow/ y ine dwa ná káżdym węgle Przybytku w tyle *Leop Ex* 36/28 (6); A Potym Sem gdy mu fię vrodził Arpháxád/ żyw był pięć set lat y miał ine fyny y dziewki. *BibRadz Gen* 11/11; Tám ten mąż pilnie fie pytał o nas/ y o národzie nászym/ y iefliby był żyw óciec nász/ ktemu ieflibychmy mieli y inego brátá *BibRadz Gen* 43/7 (12); Piŕze w Lewitku około praw y poštánowienia wŕzelkich rzeczy/ ktore tu opuŕzczám/ potrzebowałoby to inych kłiág. *BielKron* 39 (20); Kiedy gárdło boli/ mleko ciepłe krowie/ łkoro po wydoieniu piy/ á ine zágrzawłzy charchay. *SienLek* 80v; *RejAp* CC2v (5); *BielSat* Gv; *GórnDworz* Yv (2); *RejPos* 324 (2); *BielSpr* 57v; Y zalię połłał knim inego łługę/ y tego kámiomuiąc głowę mu zránili/ y odełłáli go zelżywłzy: Y zalię inego połłał/ y tego zábili/ y wiele inych/ owych bijąc/ á owych zábijáiąc. *BudNT Mar* 12/4 (4); gdy tego dla ludzkiego zbáwienia/ dla chorych y innych przygod/ potrzebá iefł/ á innego kápłaná niemáłz/ może ieden dwie Młzy y trzy mieć *SkarJedn* 239 (3); *SkarŻyw* 389 (3); *WerGośc* 242; *WisznTr* 11; *LatHar* 714; *KołakCath* A4v (2); nie wložę ná was inego brzemiań. wŕzákże to co maćie/ trzymayćie áż przyidę. *WujNT Apoc* 2/24 (5); Ale gđzieby potym o ten wyftępek fałszywéy monety/ raz fie [...] łpráwiwłzy był ofkárzón [...] do innégo oczysćienia fwego więcéy nie ma bydź przypuŕczón *SarnStat* 408 (2); *SkarKaz* 348a.

W strukturze porównawczej: iny nad kogo co (2): pytałá go iefli krol Filip nie ma drugiej żony/ álbo nie poymieli nád nię iney. *BielKron* 122v; *SkarŻyw* 179.

W połączeniu z innym zaimkiem: »iny niektory« (1): Lecż mnie miłóściwy Pánie/ nie iedná ktora ztych pomienionych przyczyn/ ále rázem wŕzytkie/ y ine ktemu niektore/ do tego powodem były/ że tę pracę fwoię [...] pod iáfnym imieniem W. Mći me⁸⁰ miłóściwego Páná wydác vmysłilem. *BudNT przedm* a2v.

Wyrażenie: »jeszcze (i) iny« (8): Weźmiŕz przedfyę yefłcze ine piłmo: Piŕŕe Páweł ŕwyęty do Korynthczykow *KromRozm II* r4; *SienLek* 142v; Są thez iefłcze/ y ine cnoty/ kthore ták w dworzáninie/ iáko y w dworney pániey náydowác fie máią *GórnDworz* V8 (2); *CzechRozm* 131; *SkarŻyw* 497; *SkarKazSej* 675a (2).

a. Drugi, taki jak poprzedni (4) :

Wyrażenie: »jako(by) iny« (4): *OrzRozm* E4; Konŕtántyn [*Bizancyjum*] lepiej ochędożył y wyftáwił/ á iákoby iny Rzym záložył. *BielKron* 156; Weyrzy w Grecią/ weyrzy w one fláchetne a flawne krolełtwá/ s kthorych oni mężowie flawni iáko ini Hektorowie ábo Herkuleŕowie wychodzili *RejZwierc* 188 (2).

2. Niektóry, pewien, jakiś; quidam Vulg (112) : *OpecŻyw* 26v; *PatKaz II* 84; Ten Solon gdyż iuż łtary był [...] Piŕifłratowi okrutnikowi, któryż chciał Atteny mieć, y innym mieŕzczánom ktorzy fie chcieli piŕifłratowi poddac mocznie odparł. *BielŻyw* 5 (2); Nie sromał <ŕ>ie wziác paczyny, Robił jak przewoźnik iny *BierRozm* 25; namoźnieyfłly mocarz zewŕŕemi walecznemi przypráwami iáko iny ŕen wniwecz fie obroćić może. *RejPs* 111v (9); *SeklKat* Z; *GroicPorz* fv; Wźrzyłz owdzye drugiego co mu fie kłániáią/ Iáko inemu pánu ktorzy go nie znáią. *RejWiz* 68v (8); Epirocki poŕeł/ Przyŕzedł/ dzwigáiąc złoto/ iáko iny Ofieł. *RejZwierc* 32v (3); *BibRadz I* 191a *marg*; ten gdy fye ná kazániu

głosem rozwiódł/ iáko fłowik inny/ w zápaleniu/ co mowił nie zázwdy łam czuł *OrzRozm* G2v (4); tám Woiewodá Ryńki napierwey omawiał Celárzá/ yż prze trudności inne nie mogli Seymu dawno złożyć *BielKron* 207v (3); A tymi znáki zwodziłá y bełtiá onę y ine ludzi miełzkáiące ná ziemi/ to iefł/ ty ktorzy nic nie dbáli o niebo á o opiekę Páńłką *RejAp* 113 (4); *GórnDworz* E5 (3); vczyłnił [cię] człowiekiem/ á łtworzył cie ku czći á ku chwale łwoiey/ á nie innym źwirzęciem ku lekkości twoiey. *RejPos* 74v (4); *HistLan* D4; *RejZwierc* 48 (3); *BielSpr* 3; IEft wiele ludzi [...] cofię zá mądre máią/ ktorzy łwięte piłmo rzkomo czytáią/ á ini ie y wykłádáią/ á przedłię co fię znim dzieie niewiedzá áni czuiá. *BudNT* b; *KochPs* 66; Wyłłá za nim gołębicę á tá iáko wierna niemáiąc gdzie by łtánęłá: bo iefzczę inney ziemie widáć nie było *SkarŻyw* 270; *KlonŻal* C4; *BielSjem* 6 (2); Niektorzyć [quidam] y dla zazdrości y łporu: á niektorzy [quidam] teź z dobrej woli Chriłtułá opowiedáią. Inni [quidam] zás z miłóści *WujNT Philipp* 1/16 (2); *SarnStat* 1160; *SkarKaz* 608a (2); Ludzi tám w tárgu przedáią iuź mi wierz/ Iáko inny źwierz. *KlonFlis* D2.

W połączeniu z innym zaimkiem: »jaki, ktorykolwiek inny« (1 : 1): Gdyż Pan zázwdy przez Anyoły ábo przez iákie ine podobieńłtwo mawiáć raczył s łwiętemi łwoiemi. *RejPos* 294; *SarnStat* 1171.

a. *Z odcieniem pejoratywnym (40)*: iże łye z łoczyńcámi nieináczey iedno iáko z innymi bełtyámi obchodzá *GroicPorz* hv (2); Niedźwiedzye łrodzy/ Zubrzy/ y ine źwirzętá/ Włzytko to łłucháć musi by ine ciełętá. *RejWiz* 10v; O nędznyłz to iefł żywot człęká tákowego/ Ktory powinowáctwá zápomni łwoiego. Iáko iny dziki wieprz ták leży w bárłogu/ Iuź ni ludzyom ni łobie nie godzyen ni Bogu. *RejWiz* 30v (20); á iefłiby milczeć niechćiał/ oknembych go wyrzucił/ iáko inná iedzę płom. *OrzList* e2v; *RejZwierc* 22v; omieniałci práwie iáko iny pień łiedzi/ y niewiem milczeniem łwym twáli moięli łtronę chwali. *OrzRozm* K4; Tego teź czáłu Zmodź pokrcżona iefł/ ktorzy iáko ine byđło żyli ná łwiećie *BielKron* 385 (2); Ze ł máło od Anyołow łtanem vniżony. Nie leżyłz tu ná łwiećie iáko ine źwirzę/ Co nátkawłzy brzuch trawá potym w piáku gmerze. *RejAp* AA6v (3); *RejPos* 70v (4); *RejZwierc* 4 (3); *HistHel* B; Vłtá iego przekłęctwá pełné/ y zdrády: Ięzyk rołtyrki sieie/ y krwáwé zwády: Máło ná tym: ále y drógi zásiada/ Gdzie/ iáko inny zbóycá/ niewinné zbađa. *KochPs* 15.

W połączeniu z innym zaimkiem: »jaki inny« (1): iuź było łnadź lepiej áby był s ciebie iáki kámięń albo iákie ine źwirzę łthworzono *RejPos* 293.

a. *W funkcji rzeczownika: ktoś, niektóry, pewien człowiek (2)*: *RejPos* [73]; Nie dáyże mu teź wiele ledá częgo łzczebiotáć/ iáko tho ini bárzo rádzi widzá/ á zowá to łzpaczkiem *RejZwierc* 7v.

3. *Rozmaiły, coraz to inny (12)*: Więć do káźdey [szaty] inna łprawá Inákłłfy krok y połtáwá Bo w łfyrokiey teź łłerzey kroćz *RejRozpr* Iv; *RejKup* e4v; á ia powiádam iżełmy obádwá innego Práwá/ y żádam być odefłan do łwego Sędzięgo *GroicPorz* t3 (3); co godziná to inny połeł bywał z nowinámi *BielKron* 210v (2); *RejAp* 88v (2); *GrzegŚm* 51; *RejZwierc* 183; drudzy go vpomináli/ mowiáć: by wźdy łobie iednę z nich wziął/ á co dzień do inney nie chodził. *SkarŻyw* 107.

Synonimy: **1.** drugi, odmienny, rozny; **A.** pozostały; **C.** nowy, **D.** obcy, postronny; **2.** drugi, niektory, pewien; **3.** rozmaity, rozny.

Cf **INAKI, INAKSZY, INSZY**